

Warning: ATEX Intrinsically Safe Radio

- The VX-920ATEX is approved for use in potentially explosive atmospheres according to the ATEX EC Directive 94/9/EC.
The intrinsically safe protection rating for the VX-920ATEX is [Ex] II 2G Ex Ib IIC T4 Gb.

The ATEX Protection rating for these models is only maintained provided:
Use ONLY FNB-V100LIEU Battery Pack. Use of other batteries will invalidate the ATEX approval.
Battery charging must occur ONLY in non - potentially explosive atmospheres.

This Radio has been tested and complies with the 1999/519/EC RF exposure limits. In addition, it complies with the following Standards and Guidelines:
ANSI/IEEE C95.1-1992, IEEE Standard for Safety Levels with Respect to Human Exposure to Radio Frequency Electromagnetic Fields, 3 kHz to 300 GHz.

This radio generates RF electromagnetic energy during transmit mode. This radio is designed for and classified as Occupational Use Only, meaning it must be used only during the course of employment by individuals aware of the hazards, and the ways to minimize such hazards. This radio is not intended for use by the General Population in an uncontrolled environment.

This radio is NOT approved for use by the general population in an uncontrolled exposure environment. This radio is restricted to occupational use, work related operators, only where the radio operator must have the knowledge to control his or her RF exposure condition.
When transmitting, hold the radio in a vertical position with its microphone 5 cm away from your mouth and keep the antenna at least 5 cm vertical from your head and body.

The radio must be used with a maximum operating duty cycle not exceeding 50%, in typical Push-to-Talk configurations.
DO NOT transmit for more than 50% of total radio use time (50% duty cycle), transmitting more than 50% of the time can cause RF exposure compliance requirements to be exceeded.
The radio is transmitting when the red LED on the top of the radio is illuminated. You can pause the radio to transmit by pressing the PTT button.

Always use Vertex Standard authorized accessories.
The information listed above provides the user with the information needed to make him or her aware of RF exposure, and what to do to assure themselves that the unit is operated within the RF Exposure limits of this radio.
Electromagnetic Interference/Compatibility
During transmissions, this radio generates RF energy that can possibly cause interference with other devices or systems. To avoid such interference, turn off the radio in areas where signs are posted to do so.

Do not charge batteries in potentially explosive atmospheres.
Do not reverse-connect the battery terminals.
Do not parallel-connect the battery terminals.
To reduce the risk of explosion, recharge the batteries outside of hazardous locations.
Perform the battery charging when the ambient temperature ranges +5°C to +35°C. Charge out of this range could cause damage to the battery pack.

Dispose of your Electronic and Electric Equipment
Products with the symbol (crossed-out wheeled bin) cannot be disposed as household waste.
Electronic and Electric Equipment should be recycled at a facility capable of handling these items and their waste byproducts.
In EU countries, please contact your local equipment supplier representative or service center for information about the waste collection system in your country.

Attention in Case of Use
This transistorceer works on frequencies which are not generally permitted.
For frequency allocation, apply for a license at your local spectrum management authority.
For actual usage contact your dealer or sales shop in order to get your transistorceer adjusted to the allocated frequency range.

CONTROL & SWITCHES / BASIC OPERATION
LED Indicator: Glows Green (Ready), Blinking Green (Busy Channel), Glows Red (Transmitting), Dealer Programmed Color (Emergency, 5-Tone Decoded, or Color).
Basic Operation: Turn the top panel's VOL/PWR knob clockwise to turn on the radio. Turn the top panel's CH selector knob to choose the desired operating channel. Rotate the VOL/PWR knob to set the desired audio level. Press and hold the MONITOR key. Press or (press and hold in) the PROGRAMMABLE key to activate the function which corresponds with that key or switch. Turn the top panel's VOL/PWR knob fully counter clockwise to turn off the radio.



Advertencia: TRANSCIPTORES ATEX INTRINSECAMENTE SEGUROS

- El VX-920ATEX está aprobado para su uso en atmósferas potencialmente explosivas de acuerdo con la Directiva ATEX CE 94/9/CE.
El índice de protección intrínseca segura para el VX-920ATEX es [Ex] II 2G Ex Ib IIC T4 Gb (Aprobado para Zona 1, Grupo de equipo II, Grupo de gases C, clase de temperatura T4).

El índice de protección ATEX para estos modelos se mantiene siempre y cuando se cumplan las siguientes condiciones:
Se utiliza ÚNICAMENTE la batería FNB-V100LIEU. El uso de otras baterías invalidará la aprobación ATEX.
La carga de la batería debe realizarse ÚNICAMENTE en atmósferas que no sean potencialmente explosivas.
Utilice ÚNICAMENTE accesorios con aprobación ATEX en las atmósferas potencialmente explosivas.
Conecte y desconecte estos accesorios únicamente fuera de atmósferas potencialmente explosivas.
Asegúrese de que no existan daños externos en el transistorceer, la antena o la batería antes de usarlos en atmósferas potencialmente explosivas, ya que ello puede poner en peligro la seguridad de las personas.
Las tareas de mantenimiento de los transceptores ATEX debe realizarse únicamente personal con formación de Vertex Standard IS, que sea conocedor de los componentes especiales precisados y de los procedimientos necesarios para mantener el índice de protección ATEX para estos productos.
Compruebe la clasificación ATEX para cada accesorio antes de usarlo. Si se usa un accesorio ATEX con un índice inferior al del transistorceer, el índice ATEX se igualará al del accesorio con índice más bajo.
La temperatura ambiente del transistorceer oscilará entre -10 °C y +55 °C.
Recargue la batería cuando la temperatura ambiente esté entre +5 °C y +35 °C. Si la carga se realiza fuera de este intervalo, la batería puede resultar dañada.

Advertencia: Requisitos de exposición a radiofrecuencia
Este transistorceer se ha sometido a pruebas y cumple con los límites de exposición a radiofrecuencia recogidos en 1999/519/CE. Además, cumple con las siguientes normativas y directrices:
ANSI/IEEE C95.1-1992, IEEE Recommended Practices for the Measurement of Potentially Hazardous Electromagnetic Fields - RF and Microwave.
Warning:
This radio generates RF electromagnetic energy during transmit mode. This radio is designed for and classified as Occupational Use Only, meaning it must be used only during the course of employment by individuals aware of the hazards, and the ways to minimize such hazards. This radio is not intended for use by the General Population in an uncontrolled environment.

Este transistorceer genera energía electromagnética de radiofrecuencia durante el modo de transmisión. Este transistorceer se ha diseñado sólo para uso profesional, y así está catalogado, de modo que sólo se pueden utilizar durante el curso de su trabajo en personas que se saben cómo minimizarlos. Este transistorceer no está dirigido para el público general en un entorno sin control.
Este transistorceer NO está aprobado para su uso por parte del público general en un entorno de exposición sin control. El uso de este transistorceer se limita únicamente al ámbito profesional, para controlar sus condiciones de exposición aux frecuencias de radiofrecuencia, en caso de los procedimientos necesarios para controlar sus condiciones de exposición a radiofrecuencia.
Cuando realice transmisiones, sostenga el transistorceer en posición vertical, mantenga el micrófono a 5 cm de la boca y separe la antena de la cabeza y el cuerpo 5 cm, como mínimo.
El transistorceer debe utilizarse con configuración máxima que no supere el 50% en configuraciones típicas de Pulsar para hablar (PTT).

NO transmita durante más del 50% del tiempo de utilización total del transistorceer (50% de funcionamiento del 50%). Si se transmite durante más del 50% del tiempo, podría no cumplirse los requisitos relativos a la exposición a radiofrecuencia.
El radio no transmite cuando el LED rojo de la parte superior está apagado, pero sí transmite mediante el transistorceer, pulsando el botón PTT.

El cumplimiento de los niveles de SAR para el uso de transistorceer pegado al cuerpo sólo se ha demostrado para una pinza de cinturón específica (CLIP-920). Puede que el uso de otros accesorios pegados al cuerpo, o de configuraciones distintas a la indicada, NO cumpla con los requisitos de esta exposición a radiofrecuencia, por lo que debe evitarse.
NO utilice el transistorceer en configuraciones pegadas al cuerpo con los siguientes accesorios a menos que se cumplan las condiciones indicadas:
Pinza de cinturón CLIP-920; (1) durante la transmisión, debe existir, como mínimo, una distancia mínima entre el micrófono y la cabeza de 5 cm; (2) Para las operaciones de vigilancia, únicamente en el radio de la parte superior se debe utilizar el micrófono y el cuerpo 5 cm del radio.
Utilice siempre accesorios autorizados por Vertex Standard.

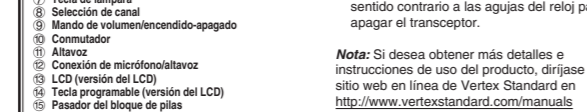
La información expuesta arriba proporciona al usuario los conocimientos que necesita para ser consciente de la exposición a radiofrecuencia y saber cómo evitar tales interferencias, este radio funciona dentro de los límites del transistorceer para dicho nivel de frecuencias.
Interferencia y compatibilidad electromagnética
Durante la transmisión, el transistorceer genera energía de radiofrecuencia que podría provocar interferencias con otros dispositivos o sistemas. Para evitarlo, apague el transistorceer en zonas en las que existen señales que no sé indiquen.
No utilice el transistorceer en zonas que sean sensibles a la radiación electromagnética, tales como hospitales, centros de asistencia sanitaria, aviones o zonas de voladuras.

Advertencia:
No cambia la batería en un entorno potencialmente explosivo.
No colque los terminales de la batería al revés.
No conecte los terminales de la batería en paralelo.
Para reducir el riesgo de explosión, recargue la batería fuera de zonas peligrosas.
Recargue la batería cuando la temperatura ambiente esté entre +5 °C y +35 °C. Si la carga se realiza fuera de este intervalo, la batería puede resultar dañada.

Desecho de equipamiento eléctrico y electrónico
Los productos con el símbolo (papelera con ruedas tachada) no pueden desecharse como residuos domésticos.
Los equipos eléctricos y electrónicos deben reciclarse en un centro que manipule estos artículos, así como los subproductos de desecho.
En los países de la Unión Europea, póngase en contacto con su centro de servicio o representante proveedor de equipos para obtener información acerca del sistema de recogida local.

Atención en caso de uso
Este transistorceer funciona en frecuencias que, normalmente, no están permitidas.
Para la asignación de frecuencia, pida una licencia a su autoridad de administración local.
Para hacer un uso real del transistorceer, póngase en contacto con su distribuidor o tienda para ajustar el transistorceer al intervalo de frecuencias asignado.

CONTROL E INTERRUPTORES / FUNCIONAMIENTO BÁSICO
Indicador LED: Verde (Listo para usar), Verde intermitente (Canal ocupado), Rojo (Transmitiendo), Color programado por el distribuidor (Emergencia, descodificación de 5 tonos).
Funcionamiento Básico: Gire el mando de VOLUMEN/ENCENDIDO-APAGADO situado en el panel superior en el sentido de las agujas del reloj para encender el transistorceer. Gire el mando de SELECCIÓN DE CANAL situado en el panel superior para seleccionar el canal de funcionamiento deseado. Gire el mando de VOLUMEN/ENCENDIDO-APAGADO para establecer el nivel de audio deseado. Mantenga pulsada la tecla de MONITORIZACIÓN. Presione la tecla de PROGRAMMABLE u (o) cambie el interruptor del CONMUTADOR para activar la función que corresponda a dicho tecla o interruptor.
Botón PROGRAMMABLE (o) cambie el interruptor del CONMUTADOR para activar la función que corresponda a dicho tecla o interruptor.
Gire el mando de VOLUMEN/ENCENDIDO-APAGADO para desactivar el radio y comenzar la monitorización normal (silenciosa).
Para transmitir, mantenga pulsado el interruptor PTT.
Hable a la zona del micrófono situada en la rejilla del panel frontal con un volumen de voz normal. Para volver al modo de recepción, suelte el interruptor PTT.



Avertissement: radio à sécurité intrinsèque ATEX

- La radio VX-920ATEX est homologuée pour les utilisations dans des atmosphères potentiellement explosives, conformément à la Directive ATEX CE 94/9/CE.
La classe de sécurité intrinsèque pour la radio VX-920ATEX est [Ex] II 2G Ex Ib IIC T4 Gb (Zone 1, Classe d'équpement II, Groupe Gas C, Classe de température T4).

Ce niveau de protection ATEX est uniquement possible sur ces modèles dans les conditions suivantes:
Utilisation d'un pack d'alimentation FNB-V100LIEU UNIQUEMENT. L'utilisation d'autres batteries invalide l'homologation ATEX.
La batterie doit UNIQUEMENT être chargée à l'extérieur d'une atmosphère potentiellement explosive.
Dans une atmosphère potentiellement explosive, SEULS des accessoires homologués ATEX doivent être utilisés. Ces accessoires doivent toujours être connectés et déconnectés à l'extérieur d'une atmosphère potentiellement explosive.
Avant de pénétrer dans une atmosphère potentiellement explosive, l'utilisateur doit vérifier qu'il n'y a aucune détérioration du boîtier, de l'antenne ou de la batterie, puisque toute anomalie peut compromettre la sécurité de l'utilisateur.
Les opérations de révision ou de réparation des radios ATEX doivent uniquement être réalisées par du personnel autorisé de Vertex Standard IS, qui doit être informé avant de commencer les procédures nécessaires pour préserver leur homologation ATEX.
Vérifiez la classification ATEX de chaque accessoire avant de l'utiliser. L'utilisation d'un accessoire ATEX offrant un niveau inférieur à celui de la radio abaisse le niveau de sécurité ATEX de la radio à celui de l'accessoire.
La température de fonctionnement de la radio est comprise entre -10 °C et +55 °C.
Ces conditions sont relatives à la température ambiante comprise entre -10 °C et +55 °C. Toute opération de charge à des températures supérieures ou inférieures à cette gamme peut détériorer le pack d'alimentation.

Advertencia: Requisitos de exposición aux frecuencias radio
Este radio a été testé et est conforme aux limites d'exposition définies par la norme 1999/519/CE RF. En outre, elle est conforme aux normes et directives suivantes:
ANSI/IEEE C95.1-1992, IEEE sur les niveaux de sécurité relatifs à l'exposition humaine aux champs électromagnétiques, 3 kHz à 300 GHz.
Normal ANSIEEE C95.1-1992, IEEE sur les méthodes conseillées pour la mesure des champs électromagnétiques potentiellement dangereux - RF et micro-ondes.
Warning:
This radio is tested and complies with the limits of exposure defined by the norm 1999/519/CE RF. In outre, elle est conforme aux normes et directives suivantes:
ANSI/IEEE C95.1-1992, IEEE sur les méthodes conseillées pour la mesure des champs électromagnétiques potentiellement dangereux - RF et micro-ondes.

Pendant les émissions, cette radio génère de l'énergie électromagnétique sous forme de fréquences radio. Cette radio est conçue et homologuée pour être uniquement utilisée dans un contexte professionnel. Ce radio est destiné à être utilisé par des personnes professionnelles et des personnes conscientes des risques électromagnétiques et des méthodes requises pour réduire ces risques. Cette radio n'est pas conçue pour être utilisée par des membres du grand public dans un environnement non contrôlé.
Ce radio n'est PAS destiné à être utilisé par des membres du grand public dans un environnement d'exposition non contrôlé. L'utilisation de cette radio est limitée aux environnements d'exposition sin control. L'usage de ce transistorceer se limite uniquement au milieu professionnel, pour contrôler ses conditions d'exposition aux fréquences de radiofrecuencia, en cas de les procédures nécessaires pour préserver leur homologation ATEX.
Quand réalisez des transmissions, tenez le transistorceer en position verticale, maintenez le microphone à 5 cm de la bouche. L'antenne doit toujours être à plus de 5 cm de la tête et du corps.
Le temps total d'utilisation de la radio ne doit pas dépasser 50 % du temps de fonctionnement dans une configuration normale avec alternance.
Par conséquent, vous ne devez PAS émettre pendant plus de 50 % du temps total d'utilisation de la radio. Si cette règle n'est pas respectée, l'utilisateur s'expose à un dépassement de l'exposition aux fréquences électromagnétiques telle que définie par la norme.

La conformité à la norme SAR pour les utilisations adérentes au corps est établie démontrée avec un clip de ceinture spécifique CLIP-920. Il est possible que l'utilisation d'autres accessoires au corps adérents au corps ne soient pas compatibles avec les conditions d'exposition à la radio.
Le radio NE DOIT PAS être maintenu sur le corps avec les accessoires suivants si les conditions indiquées ne sont pas remplies:
Pinces de ceinture CLIP-920; (1) Pour émettre, la distance entre le corps et la radio doit toujours être égale ou supérieure à 4 cm; (2) Pour les opérations de surveillance, uniquement en utilisant le microphone et le microphone de la partie supérieure du radio.

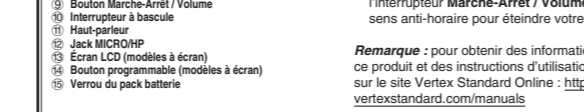
Utilisez toujours l'ensemble des accessoires agréés par Vertex Standard.
L'information exposée ici-dessus permet aux utilisateurs de connaître les risques d'exposition aux fréquences électromagnétiques et de savoir ce qu'ils doivent faire pour vérifier que l'unité utilisée fonctionne dans ses limites d'exposition.
Compatibilité / Interférences électromagnétiques
Pendant les émissions, cette radio génère une énergie électromagnétique qui peut interférer avec le fonctionnement d'autres systèmes ou dispositifs. Pour éviter de telles interférences, cette radio doit être éteinte chaque fois qu'un panneau ou une notice demande l'extinction des appareils de communication sans fil.
Aucun appareil n'est autorisé à être utilisé dans des zones sensibles aux fréquences électromagnétiques, telles que hôpitaux, centres de soins, avions, chantiers avec tris de minerais.

Advertencia:
Ne pas remplacer les batteries dans une atmosphère potentiellement explosive.
Ne pas inverser la polarité de connexion des broches de la batterie.
Ne pas brancher les broches de la batterie au barillet.
Pour réduire les risques d'explosion, rechargez la batterie dans une zone sûre.
Les opérations de charge de la batterie doivent être réalisées à une température ambiante comprise entre +5 °C et +35 °C. Toute opération de charge à des températures supérieures ou inférieures à cette gamme peut détériorer le pack d'alimentation.

Evacuación de los equipos eléctricos y electrónicos
Tout produit portant le symbole de la poubelle barrée ne doit pas être évacué avec les ordures ménagères.
Tout équipement électrique ou électronique doit être recyclé par un service conçu pour cette catégorie de produits et leurs déchets.
Dans les pays de l'UE, vous devez contacter votre fournisseur local ou un centre de déposition pour obtenir finalement résidu sur le système d'évacuation des déchets électroniques et électroniques disponible dans les pays.

Precautions d'utilisation
Cette radio utilise des fréquences qui ne sont pas généralement libres.
Pour l'attribution des fréquences, vous devez déposer une demande de licence à l'organisme régulateur du spectre des fréquences de votre pays ou région.
Avant utilisation, contactez votre fournisseur ou revendeur pour faire régler votre radio sur la gamme de fréquences attribuée.

COMMANDES & INTERRUPTORES / UTILISATION DE BASE
Voyant LED: Vert (Prêt à l'emploi), Vert clignotant (Canal occupé), Rouge (Émission), Couleur programmée par le fournisseur (Urgence, 5-Tone ou 2-Tone).
Utilisation de Base: Sur le panneau supérieur, tournez l'interrupteur Marche-Arrêt / Volume dans le sens horaire pour allumer votre radio. Sur le panneau supérieur, tournez le sélecteur de canal pour choisir le canal requis.
Presione el botón de encendido/encendido- apagado situado en el panel superior en el sentido de las agujas del reloj para encender el transistorceer.
Gire el mando de SELECCIÓN DE CANAL situado en el panel superior para seleccionar el canal de funcionamiento deseado.
Gire el mando de VOLUMEN/ENCENDIDO-APAGADO para establecer el nivel de audio deseado.
Mantenga pulsada la tecla de MONITORIZACIÓN.
Presione la tecla de PROGRAMMABLE u (o) cambie el interruptor del CONMUTADOR para activar la función que corresponda a dicho tecla o interruptor.
Gire el mando de VOLUMEN/ENCENDIDO-APAGADO para desactivar el radio y comenzar la monitorización normal (silenciosa).
Para transmitir, mantenga pulsado el interruptor PTT.
Hable a la zona del micrófono situada en la rejilla del panel frontal con un volumen de voz normal. Para volver al modo de recepción, suelte el interruptor PTT.
Botón PROGRAMMABLE (o) cambie el interruptor del CONMUTADOR para activar la función que corresponda a dicho tecla o interruptor.



Avvertenza: Radio intrinsecamente sicura ATEX

- La ricetrasmittente VX-920ATEX è approvata per l'uso nelle aree con atmosfera potenzialmente esplosiva, secondo la direttiva del Consiglio Europeo 94/9/CE.
La classificazione di protezione intrinsecamente sicura della VX-920ATEX è [Ex] II 2G Ex Ib IIC T4 Gb (omologata per la Zona 1, Gruppo di apparecchiatura II, Gruppo di gas C, Classe di temperatura T4).

La classificazione di protezione intrinsecamente sicura per questi modelli resta valida solo se vengono rispettate le seguenti condizioni:
Utilizzare SOLO il pacco batteria FNB-V100LIEU. L'uso di altre batterie renderà nulla l'omologazione ATEX.
La batteria deve essere caricata e scaricata fuori dalle aree con atmosfera potenzialmente esplosiva.
In queste aree con atmosfera potenzialmente esplosiva, SOLO accessori recanti l'omologazione ATEX. Collegare e scollegare questi accessori solo fuori dalle aree con atmosfera potenzialmente esplosiva.
Prima di entrare in aree con atmosfera potenzialmente esplosiva, controllare l'assenza di danni all'attrezzatura e alla batteria, poiché eventuali danni potrebbero compromettere la sicurezza dell'utente. Ad esempio, un'antenna o il cui isolamento sia danneggiato deve essere sostituita prima dell'uso in atmosfera potenzialmente esplosiva.
La riparazione degli apparati ATEX deve essere eseguita solo da tecnici autorizzati di Vertex Standard IS, che conoscano la parti speciali richieste e la procedura necessaria per mantenere la classificazione di protezione ATEX per questi prodotti.
Verificare la classificazione ATEX di ogni accessorio prima dell'uso. L'uso di un accessorio ATEX recente una classificazione inferiore a quella della radio ridurrà la classificazione ATEX della radio a quella di livello inferiore.
La temperatura di funzionamento della radio è compresa tra -10°C e +55°C.
Questo range di temperatura è relativo alla temperatura ambiente compresa tra -10°C e +55°C. Per questo radio, la temperatura ambiente è compresa tra -10°C e +55°C.
Caricare la batteria in ambienti con temperatura compresa tra +5°C e +35°C. Il pacco batteria potrebbe essere danneggiato se si carica al di fuori di questa temperatura.

Avvertenza: Requisiti per l'esposizione all'energia di radiofrecuenza (RF)
Questo radio è stata testata ed è risultata conforme ai limiti di esposizione all'energia di radiofrequenza previsti dalla direttiva 1999/519/CE. E inoltre conforme alle seguenti norme e linee guida:
ANSI/IEEE C95.1-1992, Norme IEEE riguardanti i livelli di sicurezza in relazione all'esposizione all'energia ai campi elettromagnetici, 3 kHz a 300 GHz.
Normal ANSIEEE C95.1-1992, Norme IEEE riguardanti la procedura raccomandata per la misurazione dei campi elettromagnetici potenzialmente pericolosi: radiofrequenza e microonde.
Warning:
This radio is tested and complies with the limits of exposure defined by the norm 1999/519/CE RF. In addition, it complies with the following Standards and Guidelines:
ANSI/IEEE C95.1-1992, IEEE Recommended Practices for the Measurement of Potentially Hazardous Electromagnetic Fields - RF and Microwave.
Normal ANSIEEE C95.1-1992, IEEE Recommended Practice for the Measurement of Potentially Hazardous Electromagnetic Fields - RF and Microwave (IEEE-empfohlene Vorgehensweise zur Messung potenziell gefährlicher elektromagnetischer Felder - RF- und Mikrowelleneinstrahlung).

Durante la fase di trasmissione, la radio genera energia elettromagnetica di radiofrequenza (RF). Questo apparato è destinato e classificato esclusivamente per l'uso professionale, vale a dire deve essere utilizzato esclusivamente durante l'espletamento delle mansioni lavorative da soggetti che sono al corrente dei potenziali pericoli derivanti dall'uso delle radio e che conoscono come ridurre al minimo. Questo radio non è destinato all'uso privato e personale in ambienti non controllati.
Questo radio NON è approvata per l'uso privato e personale in ambienti non controllati. L'uso di questo radio è limitato esclusivamente a scopi professionali e alle operazioni correlate al lavoro, in cui l'utente è in grado di controllare le condizioni di esposizione RF.
Questo radio NON è destinato all'uso in un ambiente non controllato, l'utilizzo di questo radio è limitato esclusivamente a scopi professionali e alle operazioni correlate al lavoro, in cui l'utente è in grado di controllare le condizioni di esposizione RF.
Sulle aree con atmosfera potenzialmente esplosiva, SOLO accessori con omologazione ATEX possono essere utilizzati. Questi accessori non devono essere utilizzati in un ambiente potenzialmente esplosivo.
Prima di entrare in aree con atmosfera potenzialmente esplosiva, controllare l'assenza di danni all'attrezzatura e alla batteria, poiché eventuali danni potrebbero compromettere la sicurezza dell'utente. Ad esempio, un'antenna o il cui isolamento sia danneggiato deve essere sostituita prima dell'uso in atmosfera potenzialmente esplosiva.
La riparazione degli apparati ATEX deve essere eseguita solo da tecnici autorizzati di Vertex Standard IS, che conoscano la parti speciali richieste e la procedura necessaria per mantenere la classificazione di protezione ATEX per questi prodotti.
Verificare la classificazione ATEX di ogni accessorio prima dell'uso. L'uso di un accessorio ATEX recente una classificazione inferiore a quella della radio ridurrà la classificazione ATEX della radio a quella di livello inferiore.
La temperatura di funzionamento della radio è compresa tra -10°C e +55°C.
Questo range di temperatura è relativo alla temperatura ambiente compresa tra -10°C e +55°C. Per questo radio, la temperatura ambiente è compresa tra -10°C e +55°C.
Caricare la batteria in ambienti con temperatura compresa tra +5°C e +35°C. Il pacco batteria potrebbe essere danneggiato se si carica al di fuori di questa temperatura.

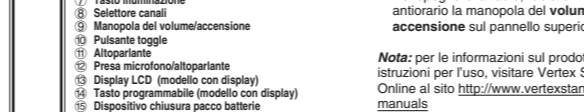
Il pacco batteria potrebbe essere danneggiato se si carica al di fuori di questa temperatura.
Questo radio è stata testata ed è risultata conforme ai limiti di esposizione all'energia di radiofrequenza previsti dalla direttiva 1999/519/CE. E inoltre conforme alle seguenti norme e linee guida:
ANSI/IEEE C95.1-1992, Norme IEEE riguardanti i livelli di sicurezza in relazione all'esposizione all'energia ai campi elettromagnetici, 3 kHz a 300 GHz.
Normal ANSIEEE C95.1-1992, Norme IEEE riguardanti la procedura raccomandata per la misurazione dei campi elettromagnetici potenzialmente pericolosi: radiofrequenza e microonde.

Advertencia:
Ne pas remplacer les batteries dans une atmosphère potentiellement explosive.
Ne pas inverser la polarité de connexion des broches de la batterie.
Ne pas brancher les broches de la batterie au barillet.
Pour réduire les risques d'explosion, rechargez la batterie dans une zone sûre.
Les opérations de charge de la batterie doivent être réalisées à une température ambiante comprise entre +5 °C et +35 °C. Toute opération de charge à des températures supérieures ou inférieures à cette gamme peut détériorer le pack d'alimentation.

Smaltimento delle apparecchiature elettriche ed elettroniche
I prodotti recanti il simbolo raffigurante un bidone a note per la spazzatura barrato non possono essere smaltiti come rifiuti domestici.
Le apparecchiature elettriche ed elettroniche devono essere riciclate presso un impianto di trattamento autorizzato all'attività di gestione di queste apparecchiature e al recupero e smaltimento dei rifiuti da essi derivati.
In tutti i paesi dell'UE, dovete contattare il vostro fornitore locale o un centro di deposito per ottenere informazioni sul sistema di raccolta di questi rifiuti proprio nel proprio paese.

Precautions d'utilisation
Cette radio utilise des fréquences qui ne sont pas généralement libres.
Pour l'attribution des fréquences, vous devez déposer une demande de licence à l'organisme régulateur du spectre des fréquences de votre pays ou région.
Avant utilisation, contactez votre fournisseur ou revendeur pour faire régler votre radio sur la gamme de fréquences attribuée.

COMANDI E PULSANTI / FUNZIONAMENTO DI BASE
Indicatore LED: Verde (Prêt à l'emploi), Vert clignotant (Canal occupé), Rouge (Émission), Couleur programmée par le fournisseur (Urgence, 5-Tone ou 2-Tone).
Funzionamento di Base: Presione el botón de encendido/encendido- apagado situado en el panel superior en el sentido de las agujas del reloj para encender el transistorceer.
Gire el mando de SELECCIÓN DE CANAL situado en el panel superior para seleccionar el canal de funcionamiento deseado.
Gire el mando de VOLUMEN/ENCENDIDO-APAGADO para establecer el nivel de audio deseado.
Mantenga pulsada la tecla de MONITORIZACIÓN.
Presione la tecla de PROGRAMMABLE u (o) cambie el interruptor del CONMUTADOR para activar la función que corresponda a dicho tecla o interruptor.
Gire el mando de VOLUMEN/ENCENDIDO-APAGADO para desactivar el radio y comenzar la monitorización normal (silenciosa).
Para transmitir, mantenga pulsado el interruptor PTT.
Hable a la zona del micrófono situada en la rejilla del panel frontal con un tono de voz normal. Para volver al modo de recepción, suelte el interruptor PTT.
Botón PROGRAMMABLE (o) cambie el interruptor del CONMUTADOR para activar la función que corresponda a dicho tecla o interruptor.



Achtung! EigensicheresATEX-Funkgerät

- Das Funkgerät VX-920ATEX ist zur bestimmungsgemäßen Verwendung in potenziell explosionsgefährdeten Umgebungen laut ATEX-Produkt-Richtlinie 94/9/EG zugelassen.
Die Schutzart der intrinsisch sicheren Geräte für die VX-920ATEX-Klassifizierung ist [Ex] II 2G Ex Ib IIC T4 Gb (homologiert für Zone 1, Gerätegruppe II, Kategorie Gas C, Temperaturklasse T4).

Die Schutzart der intrinsisch sicheren Geräte für die VX-920ATEX-Klassifizierung ist [Ex] II 2G Ex Ib IIC T4 Gb (homologiert für Zone 1, Gerätegruppe II, Kategorie Gas C, Temperaturklasse T4).
Die ATEX-Schutzart dieser Modelle bleibt nur dann erhalten, wenn die folgenden Bedingungen erfüllt sind:
Es wird AUSSCHLIESSLICH der Akku pack FNB-V100LIEU verwendet. Die Verwendung anderer Akkus macht die ATEX-Zulassung ungültig.
In potenziell explosionsgefährdeten Bereichen wird AUSSCHLIESSLICH Zubehör mit ATEX-Zulassung verwendet. Dieses Zubehör wird immer nur außerhalb der potenziell explosionsgefährdeten Bereiche angeschlossen und abgetrennt.
Vor Betreten von potenziell explosionsgefährdeten Bereichen wird sichergestellt, dass Funkgerät, Antenne und Akku keine äußerlichen Schäden aufweisen können, die vor Betriebsbeginn die Sicherheit beeinträchtigen könnte. Zum Beispiel muss eine Antenne mit beschädigtem Ende oder beschädigter Isolierung ausgetauscht werden, bevor sie in einem potenziell explosionsgefährdeten Bereich verwendet wird.
Die Reparatur von ATEX-Funkgeräten wird nur von Personal mit Vertex Standard IS-Zulassung durchgeführt, das über die erforderlichen Spezialkenntnisse und die notwendigen Verfahren zur Erhaltung der ATEX-Schutzart dieser Produkte informiert ist. Nähere Angaben erfragen Sie bitte bei Ihrem Vertex Standard-Vertragshändler.
Vor dem Einsatz des Funkgeräts muss seine ATEX-Bewertung geprüft. Bei Verwendung eines ATEX-Funkgeräts mit einer geringeren Schutzart als der des Funkgeräts selbst ist die ATEX-Schutzart des Funkgeräts auf diese niedrigere Stufe herabgesetzt.
Der Umgebungstemperaturbereich für das Funkgerät beträgt -10 °C bis +55 °C.
Diese Temperaturangaben sind unter der Bedingung einer Umgebungstemperatur von +20 °C bis +35 °C zu verstehen. Liegt die Umgebungstemperatur außerhalb dieses Temperaturbereichs, könnte der Akku pack beim Laden beschädigt werden.
Caricare la batteria in ambienti con temperatura compresa tra +5°C e +35°C. Il pacco batteria potrebbe essere danneggiato se si carica al di fuori di questa temperatura.

Achtung! HF-Strahlungsschutzbedingungen
Dieses Funkgerät wurde gemäß den HF-Strahlungswerten der Richtlinie 1999/519/EG RF geprüft und erfüllt diese. Außerdem erfüllt es die Bedingungen der folgenden Standards und Richtlinien:
ANSI/IEEE C95.1-1992, IEEE Standard for Safety Levels with Respect to Human Exposure to Radio Frequency Electromagnetic Fields, 3 kHz bis 300 GHz (IEEE-Standard für zulässige Grenzwerte für die Exposition von Menschen gegenüber elektromagnetischen Feldern, 3 kHz bis 300 GHz).
Normal ANSIEEE C95.1-1992, Normen IEEE für die empfohlene Vorgehensweise zur Messung potenziell gefährlicher elektromagnetischer Felder - HF- und Mikrowelleneinstrahlung).

Dieses Funkgerät erzeugt im Sendebetrieb elektromagnetische HF-Energie. Es wurde ausschließlich für den beruflichen Einsatz entwickelt und eingestellt, d. h. es darf nur von Personen benutzt werden, die über die Gefahren und Methoden zur Nutzung informiert sind. Dieses Funkgerät ist nicht für den Gebrauch durch die Allgemeinbevölkerung in unkontrollierten Bereichen bestimmt.
Dieses Funkgerät ist NICHT für den Gebrauch durch die Allgemeinbevölkerung in unkontrollierten Bereichen zugelassen. Es ist ausschließlich für den beruflichen Einsatz in Arbeitsumgebungen beschränkt. Funkgerätbenutzer müssen dabei über das entsprechende Wissen zur Begrenzung ihrer persönlichen HF-Strahlenbelastung verfügen.
Halten Sie das Funkgerät beim Senden senkrecht; halten Sie das Mikrofon etwa 5 cm von Ihrem Mund entfernt und halten Sie die Antenne in mindestens 5 cm Entfernung von Kopf und Körper.
Der Einsatzzyklus des Funkgeräts darf (in typischen PTT-Konfigurationen) maximal 50 % reine Sendezeit ausweisen.
NSI DARF NICHT MEHR ALS 50 % der gesamten Betriebszeit des Funkgeräts gepfändet / Strahlenschutzbedingung werden.
Wenn die rote LED oben am Funkgerät leuchtet, sendet das Funkgerät. Zum Senden kann die Taste PTT gedrückt werden.
Senden Sie das Funkgerät NICHT, wenn beim Tragen des Funkgeräts am Körper mittlere des folgenden Zubehörs nicht die folgenden einschlägigen Bedingungen erfüllt werden:
Gürtel CLIP-920: (1) Beim Senden muss der Abstand zwischen dem Funkgerät und Ihrem Körper mindestens 4 cm betragen; (2) Verwenden Sie zu Überwachungszwecken ausschließlich das Lautsprecher oder von Vertex Standard zugelassenes Lautsprecher-Mikrofon-Zubehör; (3) Fu Tragezwecke.
Verwenden Sie nur von Vertex Standard zugelassenes Zubehör.
Die oben aufgeführten Angaben ermöglichen dem Benutzer die erforderlichen Informationen zur Einhaltung der Strahlenschutzbedingung.
Die Informationen sopra elencate vengono fornite per rendere l'utente consapevole dell'esposizione alle radiazioni elettromagnetiche e delle azioni da intraprendere per garantire che l'unità venga utilizzata entro i limiti dell'esposizione alle radiofrequenze ammessi per questa radio.
Interferenza e compatibilità elettromagnetica
Durante la trasmissione questa radio genera energia RF che può causare interferenze con altri apparati o sistemi. Per evitare tali interferenze, spegnere la radio nelle aree in cui sono presenti segnali che non sé indiquen.

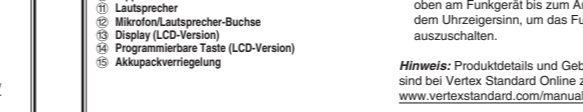
Die oben aufgeführten Angaben ermöglichen dem Benutzer die erforderlichen Informationen zur Einhaltung der Strahlenschutzbedingung.
Die Informationen sopra elencate vengono fornite per rendere l'utente consapevole dell'esposizione alle radiazioni elettromagnetiche e delle azioni da intraprendere per garantire che l'unità venga utilizzata entro i limiti dell'esposizione alle radiofrequenze ammessi per questa radio.
Interferenza e compatibilità elettromagnetica
Durante la trasmissione questa radio genera energia RF che può causare interferenze con altri apparati o sistemi. Per evitare tali interferenze, spegnere la radio nelle aree in cui sono presenti segnali che non sé indiquen.
Aucun appareil n'est autorisé à être utilisé dans des zones sensibles aux fréquences électromagnétiques, telles que hôpitaux, centres de soins, avions, chantiers avec tris de minerais.

Advertencia:
Ne pas remplacer les batteries dans une atmosphère potentiellement explosive.
Ne pas inverser la polarité de connexion des broches de la batterie.
Ne pas brancher les broches de la batterie au barillet.
Pour réduire les risques d'explosion, rechargez la batterie dans une zone sûre.
Les opérations de charge de la batterie doivent être réalisées à une température ambiante comprise entre +5 °C et +35 °C. Toute opération de charge à des températures supérieures ou inférieures à cette gamme peut détériorer le pack d'alimentation.

Smaltimento delle apparecchiature elettriche ed elettroniche
I prodotti recanti il simbolo raffigurante un bidone a note per la spazzatura barrato non possono essere smaltiti come rifiuti domestici.
Le apparecchiature elettriche ed elettroniche devono essere riciclate presso un impianto di trattamento autorizzato all'attività di gestione di queste apparecchiature e al recupero e smaltimento dei rifiuti da essi derivati.
In tutti i paesi dell'UE, dovete contattare il vostro fornitore locale o un centro di deposito per ottenere informazioni sul sistema di raccolta di questi rifiuti proprio nel proprio paese.

Precautions d'utilisation
Cette radio utilise des fréquences qui ne sont pas généralement libres.
Pour l'attribution des fréquences, vous devez déposer une demande de licence à l'organisme régulateur du spectre des fréquences de votre pays ou région.
Avant utilisation, contactez votre fournisseur ou revendeur pour faire régler votre radio sur la gamme de fréquences attribuée.

COMANDI E PULSANTI / FUNZIONAMENTO DI BASE
Indicatore LED: Verde (Prêt à l'emploi), Vert clignotant (Canal occupé), Rouge (Émission), Couleur programmée par le fournisseur (Urgence, 5-Tone ou 2-Tone).
Funzionamento di Base: Presione el botón de encendido/encendido- apagado situado en el panel superior en el sentido de las agujas del reloj para encender el transistorceer.
Gire el mando de SELECCIÓN DE CANAL situado en el panel superior para seleccionar el canal de funcionamiento deseado.
Gire el mando de VOLUMEN/ENCENDIDO-APAGADO para establecer el nivel de audio deseado.
Mantenga pulsada la tecla de MONITORIZACIÓN.
Presione la tecla de PROGRAMMABLE u (o) cambie el interruptor del CONMUTADOR para activar la función que corresponda a dicho tecla o interruptor.
Gire el mando de VOLUMEN/ENCENDIDO-APAGADO para desactivar el radio y comenzar la monitorización normal (silenciosa).
Para transmitir, mantenga pulsado el interruptor PTT.
Hable a la zona del micrófono situada en la rejilla del panel frontal con un tono de voz normal. Para volver al modo de recepción, suelte el interruptor PTT.
Botón PROGRAMMABLE (o) cambie el interruptor del CONMUTADOR para activar la función que corresponda a dicho tecla o interruptor.



Aviso: rádio intrinsecamente seguro ATEX

- Os radios VX-920ATEX estão aprovados para utilização em atmosferas potencialmente explosivas, em conformidade com a Directiva ATEX 94/9/CE.
O índice de protecção intrínseca segura para os radios VX-920ATEX classifica-se como [Ex] II 2G Ex Ib IIC T4 Gb (Aprovados para a Zona 1, Grupo de equipamento II, Grupo de gás C, temperatura T4).

O índice de protecção ATEX para estes modelos apenas será mantido se forem respeitadas as condições que se seguem:
Utilize ÚNICAMENTE a bateria FNB-V100LIEU. A utilização de outras baterias invalidará a Aprovação ATEX.
A carga da bateria deve ser efectuada em atmosferas sem potencial explosivo.
Utilize APENAS acessórios com aprovação ATEX em atmosferas potencialmente explosivas. Estes acessórios só devem ser ligados e desligados fora das atmosferas potencialmente explosivas.
Antes de entrar numa atmosfera potencialmente explosiva, certifique-se de que o rádio, a antena ou a bateria não apresentam danos externos, pois a segurança da unidade pode ficar comprometida se os danos não forem reparados imediatamente antes do uso. Por exemplo, se o cabo de uma antena estiver danificado, deve substituí-lo antes de entrar em qualquer atmosfera potencialmente explosiva.
A reparação ou manutenção de radios ATEX só pode ser realizada por técnicos autorizados da Vertex Standard IS, que possuam formação em produtos IS e que saibam quais as peças especiais e os procedimentos necessários para manter o nível de protecção ATEX destes produtos. Consulte o agente Vertex Standard autorizado para obter mais informações.
Verifique a classificação ATEX de cada acessório antes de utilizar. A utilização de um acessório ATEX com uma classificação inferior à da radio alterará o nível de classificação ATEX do radio para o nível de classificação do acessório.
O intervalo de temperatura ambiente para o rádio é de +5 °C a +55 °C.
Carregue a bateria num local com uma temperatura ambiente entre +5 °C e +35 °C. Caso contrário, a bateria pode ficar danificada.

Aviso: requisitos de exposição a RF
Os testes realizados a este Rádio atribuem-lhe a conformidade com a recomendação do Conselho 1999/519/CE para os limites de exposição a RF. Adicionalmente, cumpre também as seguintes Normas e Directivas:
ANSI/IEEE C95.1-1992, Norma do IEEE relativa aos limites da exposição humana aos campos electromagnéticos de radiofrequência (3 kHz a 300 GHz).
Normal ANSIEEE C95.1-1992, Norma IEEE recomendada para a medição de campos

VX-920ATEX-serien Bediendingshandleiding

FLEMISH

⚠ Waarschuwing! ATEX Intrinsiek veilige radio

- De VX-920ATEX is goedgekeurd voor gebruik in atmosferen met explosiegevaar, conform ATEX EC Richtlijn 94/9/EC.
- De beschermingsclassificatie is "intrinsiek veilig" voor de VX-920ATEX ib [Ex] II 2G Ex Ib IIC T4 Gb (Goedgekeurd voor Zone 1, uitsluiting groep II, Gas Group C, Temperatuurklasse T4).
- De ATEX beschermingsclassificatie voor deze types is enkel geaandeerd als aan volgende voorwaarden is voldaan:
 - ENKEL gebruikt in combinatie met FNB-V100LIEX batterijen. Gebruik van andere batterijtypes wordt niet toegestaan.
 - (Her)Laden van de batterij mag ENKEL gebeuren in een atmosfere zonder explosiegevaar.
 - ENKEL gebruikt in combinatie met behouren die door ATEX zijn goedgekeurd voor atmosferen met explosiegevaar. aansluiters/voorkoppelen van behouren mag enkel BUITEN atmosferen met explosiegevaar gebeuren.
 - Controleer apparaat, antenne en batterij op uitwendige schade alvorens een atmosfer met explosiegevaar te gaan, omdat deze de veiligheid van het apparaat in het gedrang kan brengen. Zo moet u blijk, een antenne waanvan het uiteinde of de isolate beschadigd is, vervangen alvorens u de apparatuur in gebruik neemt.
 - Onderhoud en herstellingen aan ATEX-radio's mogen ENKEL worden uitgevoerd door technici met Vertex Standard IS-bevoegdheid die met de bijzondere componenten van het apparaat vertrouwd zijn en een speciale opleiding inzake onderhoudsprocedures hebben gekregen. Zo niet vervalt de ATEX beschermingsclassificatie van deze producten. Raadpleeg uw erkende Vertex Standard verkoper voor meer details.
 - Controleer – vóór ieder gebruik – de ATEX classificatie van alle behouren. Gebruik van ATEX behouren met een lagere classificatie dan die van de radio zelf uitaardere de ATEX classificatie van het apparaat naar een lager niveau brengen.
 - Gebruik de radio enkel in een temperatuurgebied tussen –10°C en +55°C.
 - (Her)Laden van de batterij dient te gebeuren op een temperatuur tussen +5°C en +35°C.
 - (Her)Laden buiten dit temperatuurgebied kan de batterijen beschadigen.

⚠ Waarschuwing! Voorwaarden betreffende RF- blootstelling

- Deze radio werd getest en voldoet aan de RF- blootstellingsnormen van Richtlijn 1999/51/EC. Bovendien voldoet het apparaat aan de volgende Normen en Richtlijnen:
 - ANSI/IEEE C95.1-1992, IEEE Standard for Safety Levels with Respect to Human Exposure to Radio Frequency Electromagnetic Fields, 9 kHz to 300 GHz.
 - ANSI/IEEE C95.3-1992, IEEE Recommended Practices for the Measurement of Potentially Hazardous Electromagnetic Fields - RF and Microwave.

⚠ WAARSCHUWING:

- in zandomzettings gebied ontstaat RF-elektronische energie. Deze radio is ontworpen en geaccrediteerd voor professioneel gebruik, er mag dus uitsluitend in verband worden gebruikt door personen die de risico's ervan kennen en weten hoe zij die tot een minimum kunnen beperken. Dit apparaat is niet goedgekeurd voor gebruik door het grote publiek in een niet-gecontroleerde omgeving.
- Dit apparaat is NIET goedgekeurd voor gebruik door het grote publiek in een niet-gecontroleerde omgeving. Het gebruik van deze radio is strikt beperkt tot beroepsmatige operaties in verband met de radio-operator voldoende opleiding en kennis moet hebben ter beheersing van alle voorwaarden en omstandigheden inzake RF-blootstelling.
- De radio is ontworpen om te worden gebruikt op een afstand van de microfoon op 5 cm van uw mond en antenne minstens 5 cm van uw hoofd en lichaam.
- De radio mag maximaal tot 50% van de totale werkcyclus aan één stuk worden gebruikt in typische PTT-configuraties (push-to-talk, druk-en-spreek).
- De radio werkt met een PTT-kracht van 50% van de totale zendtoentvangtid (50% werkcyclus). Gebruik van het apparaat gedurende meer dan 50% van de totale zendtoentvangtid is ook erode leidn dat de RF-blootstellingslimieten worden overschreden.
- De radio zendt uit wanneer het rode ledje boven op het apparaat brandt. U start de zendomzet van het apparaat naar de ontvanger door de PTT-knop te indrukken (3) tot 3 sekonden.
- Voar gebruik van het apparaat op de luchtvaart is enkel de specifieke procedure (CLIP-920) conform de VOR-voorschriften inzake specifieke behouren. Andere behouren of configuraties voor gebruik op het lichaam worden mogelijk NIET aan de RF-blootstellingsvoorwaarden en limieten van de radio voldoen.
- Gebruik de radio NOOIT op het lichaam in combinatie met de volgende behouren, tenzij de daarbij gestelde voorwaarden vervuld zijn:
 - CLIP-920 gordelcjp. (1) Tijdens zendomzet moet er minstens 4 cm afstand tussen de radio en het lichaam zijn. (2) Voor controledoelen met gebruik van de luidspreker of door Vertex Standard antennebehouren. (3) Voor draagtoepassingen.
 - Gebruik steeds door Vertex Standard goedgekeurde behouren.
 - Met bovenstaande info weet de gebruiker al wat hij dient te weten over RF-blootstelling en het hoe hij moet oem te de garanderen dat het apparaat wordt gebruikt binnen de veilige RF-blootstellingsgrenswaarden.
 - Gebruik steeds door Vertex Standard goedgekeurde behouren.
 - Wat bovendien uitoet de gebruiker al wat hij dient te weten over RF-blootstelling en het hoe hij moet oem te de garanderen dat het apparaat wordt gebruikt binnen de veilige RF-blootstellingsgrenswaarden.
 - Electromagnetische interferentie / Compatibiliteit
 - Tijdens zendomzet genereert deze radio RF-energie die mogelijk storingen bij andere apparaten of systemen kan veroorzaken. Om zulke interferentie te vermijden schakelt u de radio uit in de zones waar bordn een groot aantal andere apparaten is geplaatst.
 - Gebruik de zender nooit in zones die gevoelig zijn voor elektromagnetische straling (bijvoorbeeld, gezondheidscentra, luchthavens, plaatsen waar er met springdijnen wordt gewerkt...

⚠ WAARSCHUWING!

- o Vervang batterijen nooit in een atmosfer met explosiegevaar.
- o Neem tijdens het aansluiten de juiste polariteit (+/-) in acht.
- o Sluit de batterijklemmen nooit in parallel aan.
- o Het apparaat is niet ontworpen om te worden gebruikt in atmosferen met explosiegevaar. (Her)Laden van de batterij dient te gebeuren op een omgevings temperatuur tussen +5°C en 35°C.
- o (Her)Laden buiten dit temperatuurgebied kan de batterijen beschadigen.

Dumpen van elektronische en elektrische apparaten

- Producten met dit symbool (doorgestreepte vierkants) mogen niet als huishoudelijk afval worden afgevoerd.
- Elektronische en elektrische apparaten moet u recyclen in een sorteercentrum dat dergelijke afval een nevenproduct kan verwerken.
- In EU-landen neemt u het initiatief om de batterijen herladen buiten de gevaarzone.
- (Her)Laden van de batterij dient te gebeuren op een omgevings temperatuur tussen +5°C en 35°C.
- (Her)Laden buiten dit temperatuurgebied kan de batterijen beschadigen.

- Producten met dit symbool (doorgestreepte vierkants) mogen niet als huishoudelijk afval worden afgevoerd.
- Elektronische en elektrische apparaten moet u recyclen in een sorteercentrum dat dergelijke afval een nevenproduct kan verwerken.
- In EU-landen neemt u het initiatief om de batterijen herladen buiten de gevaarzone.
- (Her)Laden van de batterij dient te gebeuren op een omgevings temperatuur tussen +5°C en 35°C.
- (Her)Laden buiten dit temperatuurgebied kan de batterijen beschadigen.

BEDIJENING & SCHAKELAARS

- LED-indicator
- Lichtrood op bezig met uitzenden
- LED (Lcd-versie)
- Programmeerbare toets
- Antennedisplay
- Programmeerbare knop
- Push To Talk (druk en spreek) (PTT)-schakelaar
- Merkfoon
- MONITOR-toets
- AMPT-toets
- OH (kanaal-selectie)knop
- VOLPWR-knop
- TOGGLE-schakelaar
- Luidspreker
- Microfoon
- MICS-Paralliel
- Microfoon
- Programmeerbare toets (Lcd-versie)
- Klaksysteem batterij
- Draai de VOLPWR-knop op het bovenpaneel met de klok mee om de radio in te schakelen.
- Verschakel de CH-selectieknop op het bovenpaneel om het gewenste beschermingskanaal te kiezen.
- Verdraai de VOLPWR-knop om het gewenste volume in te stellen.
- Als er geen signaal wordt ontvangen, drukt u op de MONITOR-toets om de microfoon achter het rooster op het frontpaneel. Om naar de ontvangstmodus terug te keren, laat u de PTT-schakelaar los.
- Druk op de programmeerbare toets (of houd deze ingedrukt) (of verschakel de TOGGLE-schakelaar) om de functie te activeren die u wilt gebruiken. Houd de MONITOR-toets ingedrukt om het achtergrondled te verzachten en terug te keren naar de normale (stille) toestand.
- Om signalen te verzenden houdt u de PTT-schakelaar ingedrukt. Sprek met een normale stemvolume in de microfoon achter het rooster op het frontpaneel. Om naar de ontvangstmodus terug te keren, laat u de PTT-schakelaar los.
- Als er geen signaal wordt ontvangen, drukt u op de MONITOR-toets om de microfoon achter het rooster op het frontpaneel. Om naar de ontvangstmodus terug te keren, laat u de PTT-schakelaar los.
- Om signalen te verzenden houdt u de PTT-schakelaar ingedrukt. Sprek met een normale stemvolume in de microfoon achter het rooster op het frontpaneel. Om naar de ontvangstmodus terug te keren, laat u de PTT-schakelaar los.
- Druk op de programmeerbare toets (of houd deze ingedrukt) (of verschakel de TOGGLE-schakelaar) om de functie te activeren die u wilt gebruiken. Houd de MONITOR-toets ingedrukt om het achtergrondled te verzachten en terug te keren naar de normale (stille) toestand.
- Om signalen te verzenden houdt u de PTT-schakelaar ingedrukt. Sprek met een normale stemvolume in de microfoon achter het rooster op het frontpaneel. Om naar de ontvangstmodus terug te keren, laat u de PTT-schakelaar los.
- Als er geen signaal wordt ontvangen, drukt u op de MONITOR-toets om de microfoon achter het rooster op het frontpaneel. Om naar de ontvangstmodus terug te keren, laat u de PTT-schakelaar los.
- Om signalen te verzenden houdt u de PTT-schakelaar ingedrukt. Sprek met een normale stemvolume in de microfoon achter het rooster op het frontpaneel. Om naar de ontvangstmodus terug te keren, laat u de PTT-schakelaar los.

Opmerking:

Voor productdetails en gebruiksaanwijzingen raadpleeg u Vertex Standard Online: <http://www.vertexstandard.com/manuals>

VX-920ATEX-serien Användarhandbok

SWEDISH

⚠ Varning: Egensäker radio enligt ATEX

- VX-920ATEX är godkänd för användning i atmosfärer där risk för explosion föreligger i enlighet med EU:s ATEX-direktiv 94/9/EC.
- Den skyddningsklassificeringen för denna radio är "intrinsiskt säker" för den VX-920ATEX ib [Ex] II 2G Ex Ib IIC T4 Gb (godkänd för zon 1, utslutning grupp II, gasgrupp C, temperaturklass T4).
- ATEX-skyddningsklassen för dessa typer är endast geaandeerd om följande villkor är uppfylls:
 - Använd ENDAST batterier FNB-V100LIEX. Om andra batterier används blir ATEX-godkännandet ogiltigt.
 - Batteriet får ENDAST laddas i områden där risk för explosion inte föreligger.
 - Använd ENDAST ATEX-godkända tillbehör i områden där risk för explosion föreligger. Tillbehören får endast anslutas och kopplas bort utanför områden där risk för explosion föreligger.
 - Kontrollera att radion, antennen och batteriet inte har några utvändiga skador innan du använder den i atmosfärer med explosionsgefahr. Om du inte gör det kan enhetens säkerhet äventyras. T.ex. måste en antenn med ett skadat ändstykke eller skadat isolering tyts ut innan enheten används i områden där risk för explosion föreligger.
 - Service av ATEX-radionapparat får endast utföras av Vertex Standard IS-godkänd personal som känner till alla specialdetaljer och procedurer som behövs för att se till att produkterna behåller sin ATEX-skyddsklass. Kontakta en auktoriserad Vertex Standard-företagare för mer information.
 - Kontrollera ATEX-klassificeringen för alla tillbehör innan du använder dem. Om du använder ett ATEX-tillbehör med en lägre skyddningsklass än själva radions ATEX-skyddsklass blir den lägre skyddningsklassen tillämplig.
 - Omgivningstemperaturen för radion ligger mellan -10 och +55°C.
 - Ladda batterierna i en omgivningstemperatur på +5 till +35°C. Om batterierna laddas i en temperatur som ligger utanför intervallet kan de skadas.

⚠ Varning: Kvar gållande exponering för radiovägor

- Radion har testats och uppfyller gränsvärdena för exponering för radiovägor som anges i 1999/51/EG. Dessutom uppfyller den följande standarder och riktlinjer:
 - ANSI/IEEE C95.1-1992, IEEE Standard for Safety Levels with Respect to Human Exposure to Radio Frequency Electromagnetic Fields, 9 kHz to 300 GHz.
 - ANSI/IEEE C95.3-1992, IEEE Recommended Practices for the Measurement of Potentially Hazardous Electromagnetic Fields - RF and Microwave.

⚠ WAARSCHUWING:

- in zandomzettings gebied ontstaat RF-elektronische energie. Deze radio is ontworpen en geaccrediteerd voor professioneel gebruik, er mag dus uitsluitend in verband worden gebruikt door personen die de risico's ervan kennen en weten hoe zij die tot een minimum kunnen beperken. Dit apparaat is niet goedgekeurd voor gebruik door het grote publiek in een niet-gecontroleerde omgeving.
- Dit apparaat is NIET goedgekeurd voor gebruik door het grote publiek in een niet-gecontroleerde omgeving. Het gebruik van deze radio is strikt beperkt tot beroepsmatige operaties in verband met de radio-operator voldoende opleiding en kennis moet hebben ter beheersing van alle voorwaarden en omstandigheden inzake RF-blootstelling.
- De radio is ontworpen om te worden gebruikt op een afstand van de microfoon op 5 cm van uw mond en antenne minstens 5 cm van uw hoofd en lichaam.
- De radio mag maximaal tot 50% van de totale werkcyclus aan één stuk worden gebruikt in typische PTT-configuraties (push-to-talk, druk-en-spreek).
- De radio werkt met een PTT-kracht van 50% van de totale zendtoentvangtid (50% werkcyclus). Gebruik van het apparaat gedurende meer dan 50% van de totale zendtoentvangtid is ook erode leidn dat de RF-blootstellingslimieten worden overschreden.
- De radio zendt uit wanneer het rode ledje boven op het apparaat brandt. U start de zendomzet van het apparaat naar de ontvanger door de PTT-knop te indrukken (3) tot 3 sekonden.
- Voar gebruik van het apparaat op de luchtvaart is enkel de specifieke procedure (CLIP-920) conform de VOR-voorschriften inzake specifieke behouren. Andere behouren of configuraties voor gebruik op het lichaam worden mogelijk NIET aan de RF-blootstellingsvoorwaarden en limieten van de radio voldoen.
- Gebruik de radio NOOIT op het lichaam in combinatie met de volgende behouren, tenzij de daarbij gestelde voorwaarden vervuld zijn:
 - CLIP-920 gordelcjp. (1) Tijdens zendomzet moet er minstens 4 cm afstand tussen de radio en het lichaam zijn. (2) Voor controledoelen met gebruik van de luidspreker of door Vertex Standard antennebehouren. (3) Voor draagtoepassingen.
 - Gebruik steeds door Vertex Standard goedgekeurde behouren.
 - Met bovenstaande info weet de gebruiker al wat hij dient te weten over RF-blootstelling en het hoe hij moet oem te de garanderen dat het apparaat wordt gebruikt binnen de veilige RF-blootstellingsgrenswaarden.
 - Gebruik steeds door Vertex Standard goedgekeurde behouren.
 - Wat bovendien uitoet de gebruiker al wat hij dient te weten over RF-blootstelling en het hoe hij moet oem te de garanderen dat het apparaat wordt gebruikt binnen de veilige RF-blootstellingsgrenswaarden.
 - Electromagnetische interferentie / Compatibiliteit
 - Tijdens zendomzet genereert deze radio RF-energie die mogelijk storingen bij andere apparaten of systemen kan veroorzaken. Om zulke interferentie te vermijden schakelt u de radio uit in de zones waar bordn een groot aantal andere apparaten is geplaatst.
 - Gebruik de zender nooit in zones die gevoelig zijn voor elektromagnetische straling (bijvoorbeeld, gezondheidscentra, luchthavens, plaatsen waar er met springdijnen wordt gewerkt...

⚠ WAARSCHUWING!

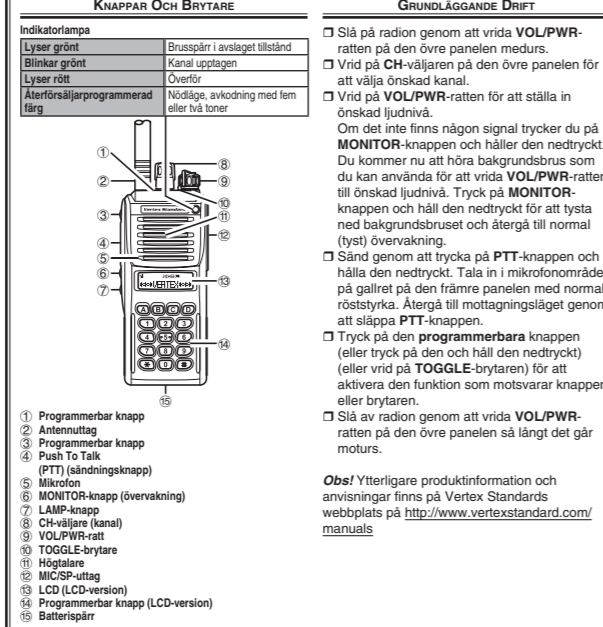
- o Vervang batterijen nooit in een atmosfer met explosiegevaar.
- o Neem tijdens het aansluiten de juiste polariteit (+/-) in acht.
- o Sluit de batterijklemmen nooit in parallel aan.
- o Het apparaat is niet ontworpen om te worden gebruikt in atmosferen met explosiegevaar. (Her)Laden van de batterij dient te gebeuren op een omgevings temperatuur tussen +5°C en 35°C.
- o (Her)Laden buiten dit temperatuurgebied kan de batterijen beschadigen.

Bortskaffande av elektronisk og elektrisk utrustning

- Produkt med dette symbolet (en overkarsod soptanna) får inte slängas tillsammans med hushållsavfall.
- Elektronisk og elektrisk utrustning ska återvinnas på en anläggning som kan hantera dessa produkter og dess avfallsprodukter.
- Om du bor i et EU-land kan du kontakta din lokale leverantör eller et servicecenter for att få informasjon om innsamling av avfall.

Viktigt vid användning

- Den här såndtagaren använder frekvenser som inte är tillåtna i alla länder. Taktjuos en varattna hakemalla lupa paikallaisella radiotaajuuksissa valvovalla viranomaiselta. Ennen lähen-vastaantoinen käyttöön on otettava yhteyttä jallemyymäjään tai myyntiklieskään, jotta laite voidaan säästä myönnetyttä taajuusalluista vastaavaksi.



- 1) Programmerbar knapp
- 2) Antennmutter
- 3) Programmerbar knapp
- 4) Push To Talk
- 5) TOGGLE-brytare
- 6) PTT (säändnings)knapp
- 7) MONITOR-knapp (övernakning)
- 8) AMPT-knapp
- 9) VOLPWR-ratt
- 10) TOGGLE-brytare
- 11) Antenn
- 12) Antennmutter
- 13) Push To Talk
- 14) TOGGLE-brytare
- 15) PTT (säändnings)knapp
- 16) MONITOR-knapp (övernakning)
- 17) AMPT-knapp
- 18) VOLPWR-ratt
- 19) TOGGLE-brytare

Obs!

Ytterligare produktinformation og avvisningar finns på www.vertexstandard.com/manuals

VX-920ATEX-sarja Käyttöohje

FINNISH

⚠ Varoitust: Luonnostaan vaaraton ATEX-radion puhelin

- VX-920ATEX on hyväksytty käytettäväksi räjähdysvaarallisissa tiloissa E:n ATEX-direktiivin 94/9/EE mukaisesti.
- Den säkerhetsklassificeringen för denna radio är "intrinsiskt säker" för den VX-920ATEX ib [Ex] II 2G Ex Ib IIC T4 Gb (godkänd för zon 1, utslutning grupp II, gasgrupp C, temperaturklass T4).
- ATEX-beskyttningsklassen för disse modeller gäller kun, hvis følgende overholdes:
 - Käytä vain FNB-V100LIEX-akkusarjia. Muiden akkujen käyttö mitoitte ATEX-godkännetyä.
 - Akkujen saa ladata VAIN räjähdysvaarallisissa tiloissa.
 - Batterin saa ainoastaan ladata ATEX-godkannetuissa tiloissa.
 - Käytettyä ja irrotettua räjähdysvaarallista tölön ulkopuolella.
 - Varmista ennen räjähdysvaarallisen tiloihen siirtymistä, että radiopuhelimessa, antennissa tai aksussa ei ole ulkoisia vaurioita, silloin vaurioiden saattavat heikentää turvallisuutta. Jos on tällaisia vaurioita, niin pää tai eriste on vaurioitunut, antenni on vahvistettu ennen käyttöä räjähdysvaarallissa tiloissa.
 - ATEX-radion puhelin saavat luottaa vain Vertex Standard IS:n valtuuttamatt henkilölle, jotka tuntevat näiden tuotteiden ATEX-suojaluokituksen syyllästäminen tarvittavat erikoiset ja toimipiekit.
 - Käytä räjähdysvaarallissa tiloissa VAIN ATEX-hyväksyttyjä lisälaitteita. Nämä lisälaitteet on tarkoitettu ATEX-tiloihin.
 - Kunkin lisälaitteen ATEX-luokitus on tarkastettava ennen käyttöä. Sellaiset ATEX-lisälaitteen käyttö, jonka luokitus on radiopuhelimen luokista alhaisempi, alentaa radiopuhelimen ATEX-tiön luokituksen alle alhaisemmal tasolle.
 - Radiopuhelimen käyttölämpötila on –10... +55°C.
 - Lataa akku +5...+35°C:n lämpötilassa. Muissa lämpötiloissa lataaminen voi vaurioittaa akkuarjia.

⚠ Varoitus: Radioalaajukselle energialaistumista koskevat vaatimukset

- Radion on testattu ja se on EY-direktiivillä 1999/51/EEY radiotaajuukselle energialaistumista koskevien raja-arvojen mukainen. Lisäksi se on seuraavien standardien ja ohjeiden mukainen:
 - ANSI/IEEE C95.1-1992, henkilöiden altistumista 3 kHz – 300 GHz:n radiotaajuuksille esim. IEEE C95.3-1992, IEEE-standard for sikkerhedsniveauer med hensyn til menneskers eksponering for elektromagnetiske radiofrekvenser, 3 kHz til 300 GHz.
 - ANSI/IEEE C95.3-1992, IEEE-recommended procedure til måling af potentiel farlige elektromagnetiske felter – radiofrekvenser og mikrobor.

⚠ VAROITUS:

- Tämä radiopuhelin tuottaa radiotaajua sähkömagneettista energiaa lähettyksen aikana. Tämä radiopuhelin ei ole tarkoitettu yleiseen käyttöön vaarattomissa olosuhteissa.
- Tämä radiopuhelin on tarkoitettu vain ammattikäyttöön ja työhön liittyn tehtäviin. Sen käyttöäin rajoitetaan, mihin hän voi rajoittaa altistumista radiotaajuuksille energialle.
- Piidi radiopuhelin lähteyksen aikana pystyasennossa niin, että mikrofon on 5 cm etäällä edeltästä ja antenni vähintään 5 cm etäällä yläpuolelta päästä ja kehosta.
- Radion toimien ennemmiksi käyttäjä ei saa ylittää 50 % tyypillisissä PTT (puhe)-tiloissa.
- Käytä radiopuhelinta lähteyksen ENINTÄIN 50 % radiopuhelimen kokonaiskäytöstä (50 %:n käyttöaste). Jos radiopuhelinta lähetään pidempään kuin 50 % ajasta, radiopuhelimen energialaistumista koskevat rajoitukset voivat ylittyä.
- Radion sänderi hön den røda lampen på radion er ånd. Du sänder gennem att trycka på PTT-knappen.
- SAR-översensstämelle för fästning på kroppen har endast påvisats för bästskämlinen (CLIP-920). Antenna tillbehör eller konfigurationer som används för fästning på kroppen kanske INTE överensstämmer med SAR-översensstämelle för fästning på kroppen.
- RIE INTE radion på kroppen med följande tillbehör om inte nedanstående krav uppfylls:
 - Bästskämlinen CLIP-920: (1) Under säändning måste avstånd mellan radion og kroppen vara minst 4 cm. (2) Använd bara högljanten eller Vertex Standard-godkända högljantar og mikrofontillbehör vid övernakning. (3) För att bär du inte.
 - Använd alltid Vertex Standard-godkända tillbehör.
 - Informationen som anges ovan gör användaren medveten om exponering för radiovägor og vilka åtgärder som krävs för att se till att enheten används inom radions gränsvärden för exponering för radiovägor.
 - Electromagnetiska störningar/electromagnetisk kompatibilitet
 - Under säändning genererar radion radiovägor som kan ströa andra enheter eller system. Undvik sådana störningar genom att slänga av radion i områden där ansåg angr detta. Använd inte sändaren i områden som är känsliga för elektromagnetisk strålning, t.ex. sjukhus, hälsövidvårdscenter, flygfält og platser där springdijner utförs.
- Electromagnetiska störningar/electromagnetisk kompatibilitet
- Under säändning genererar radion radiovägor som kan ströa andra enheter eller system. Undvik sådana störningar genom att slänga av radion i områden där ansåg angr detta. Använd inte sändaren i områden som är känsliga för elektromagnetisk strålning, t.ex. sjukhus, hälsövidvårdscenter, flygfält og platser där springdijner utförs.

⚠ VARNING!

- o Byt inte batterierna i områden där risk för explosion föreligger.
- o Motkoppla inte batterier från systemet.
- o Parallellkopla inte batterier/paneler.
- o Misken riskerna för explosion genom att ladda batterierna på ofarliga platser.
- o Ladda batterierna i en omgivningstemperatur på +5 till +35°C. Om batterierna laddas i en temperatur som ligger utanför intervallet kan de skadas.

⚠ ADVARSEL!

- o Älä väittää akkujen räjähdyksvaarallisuus tiloissa.
- o Älä kytke akku napoja kaantäin.
- o Älä kytke akku napoja rinnakkain.
- o Lataa akut räjähdysvaarallissa tiloissa ulkopuolella räjähdysvaaran pienentämiseksi.
- o Lataa akku +5...+35°C:n lämpötilassa. Muissa lämpötiloissa lataaminen voi vaurioittaa akkuarjia.

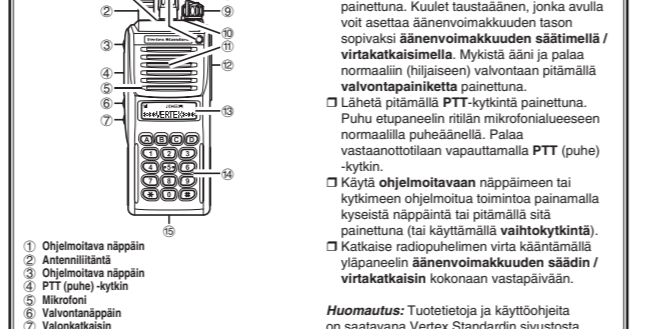
Sähkö-ja elektronikkalaitteen hävittäminen

- Ylivirtauva roska-astian estävilleillä ulkopuolella merkittyä tuotetta ei saa hävittää kotitalousteijnein.
- Elektronisk og elektrisk utrustning skal återvinnas på en anläggning som kan hantera dessa produkter og dess avfallsprodukter.
- Om du bor i et EU-land kan du kontakta din lokale leverantör eller et servicecenter for att få informasjon om innsamling av avfall.

Käytön aikana huomioitava

- Tämä lähetin-vastaantoinen toimii taajuuksilla, jotka eivät normalt e tillatt att bruge. Indsend en ansøgning om licens til det lokale frekvensadministrationsorgan for att få tilldet et frekvensområde.
- I forbindelse med faktisk brug skal den lokale forhandler eller butik kontaktes med henblik på at få radioantaget indstillet til det tidde frekvensområde.

SÄÄTTÄMÄ JA KYTKEMÄ



- 1) Ohjelmoitava näppäin
- 2) Antenninlitäin
- 3) Ohjelmoitava näppäin
- 4) PTT (Puh-ToTalk)
- 5) TOGGLE-kytkin
- 6) Vastanotusnäppäin
- 7) Antenninmutter
- 8) Vastanotusnäppäin
- 9) Push To Talk
- 10) TOGGLE-kytkin
- 11) Antenn
- 12) Antenninmutter
- 13) Push To Talk
- 14) TOGGLE-kytkin
- 15) PTT (Puh-ToTalk)
- 16) MONITOR-tast (övernakning)
- 17) LAMP-las
- 18) VOLPWR-knapp (Kanali)
- 19) VOLPWR-knapp (Lydstyrke / Tænd/sluk)
- 20) TOGGLE-kontakt (Skifti)
- 21) Heltter
- 22) MICS-Paralliel
- 23) Microfoon
- 24) Programmerbar näkkel (Lcd-versjon)
- 25) Batteripakkere

Huomautus:

Tuuletietoja og lisätietoja on saatavilla Vertex Standardin sivustolta osoitteella <http://www.vertexstandard.com/manuals>

VX-920ATEX-serien Betjeningsvejledning

DANISH

⚠ Advarsel! Selvsikrende ATEX-radio

- VX-920ATEX er godkendt til brug i potentielt eksplosive atmosfærer i henhold til EU's ATEX-direktiv 94/9/EF.
- Den sikkerhetsklassificeringen for denne radio er "intrinsiskt säker" för den VX-920ATEX ib [Ex] II 2G Ex Ib IIC T4 Gb (godkänd för zon 1, utslutning grupp II, gasgrupp C, temperaturklass T4).
- ATEX-beskyttningsklassen for disse modeller gælder kun, hvis følgende overholdes:
 - Kun brug FNB-V100LIEX batterier. Brug af andre batterier gør ATEX-godkendelsen til at urgyldig.
 - Batteriladning på KUN foretages i atmosfærer, der ikke er potentielt eksplosive.
 - Brug KUN ATEX-godkendt tilbehør i potentielt eksplosive atmosfærer. Til- og frakobling af dette tilbehør må kun ske uden for potentielt eksplosive atmosfærer.
 - Kontroller, at der ikke er eksterne skader på radion, antennen eller batteriet for brug i potentielt eksplosive atmosfærer. Hvis du opdager eksterne skader, er antenne, eller batteriet for at gå ind i den potentielt eksplosive atmosfære, da detes kan gå over enhets sikkerhet. F.eks. må en antenne med en skadet ende eller isolering erstattes før radion i potentielt eksplosive atmosfære.
 - Service av ATEX-radionapparat kan bare udføres af autoriseret Vertex Standard IS-personel, og som kender til alle specialdet

VX-920ATEX serija

CE markiranje

- Figyelmeztetés: ATEX szerinti szigorian biztonságos rádió

A VX-920ATEX rendelkezik a robbanveszélyes légkörű környezetben való használatot engedélyező ATEX 94/9/EC irányelv szerinti tanúsítással... Az akkumulátor +5°C és +35°C közötti hőmérsékleti tartományban tölthető.

Figyelmeztetés: Rádíofrekvencias sugárzása vonatkozó előírások

- A rádió az ellenőrző vizsgálatok alapján megfelel az 1999/519/EC rádíofrekvencias sugárzása vonatkozó határértékének... ANSIEEUEE C95-3-1992, IEEE ajánlott gyakorlat a veszélyes elektromágneses mezők mérése...

Figyelmeztetés: A mező sugárzása

A rádió adás közben rádíofrekvencias elektromágnes sugárzást bocsát ki. A rádió csak foglalkozáshoz köztlen használható, vagyis csak a munkaviszonyával összefüggően... Adás közben a rádiót foglógésegen úgy, hogy a mikronok 5 cm-re legyen a kezeltől.

- Adás közben a rádió foglógésegen úgy, hogy a mikronok 5 cm-re legyen a kezeltől. A rádió a típus adáskor átlagosan megengedett maximium 50% os üzemi terheléssel használható... A fenti tájékoztatás alapján a felhasználó tisztában lehet a rádíofrekvencias sugárzás veszélyeivel, és azzal, hogy izzelése úgy a rádiót, hogy betartsa a rádíofrekvencias sugárzásra vonatkozó előírásokat...

Figyelmeztetés

- Robbanáveszélyes területen ne cseréljen akkumulátort. Ne csatlakoztassa fordítva az akkumulátor érintkezőit. A robbanás veszélyének csökkentése érdekében az akkumulátort a veszélyes területeken kívül töltsen fel.

Elektronikus és elektromos berendezések hulladékainak elhelyezése

Az elhasznált keresekes szerszámjoggyi tartály szimbólumainak megfelelő termékek tilos a háztartási hulladékként együtt kezeletni... Az EU országában eddig lépésenként kapcsolatba a helyi károsanyagok, vagy márkaszervezt képviselőivel, ahol tájékoztatást kaphatnak az országban működő hulladékgyűjtő rendszerről.

Használatra vonatkozó figyelmeztetés

Ez az addó-védő olyan frekvenciákban üzemel, amelyek általában nincsenek engedélyezve. A frekvenciasávok közöttes érdekében forduljon a rádíofrekvencias-gazdálkodásért felelős helyi hatóságokhoz...

Vezérlés és kapcsolók

Technical diagram showing the control panel of the VX-920ATEX with numbered callouts (1-16) identifying various buttons and indicators like 'Programovatné tlačítko', 'Antennový gomb', 'Preručiteľ', etc.

Hungarian text

Seria VX-920ATEX Manual de utilizare

Avvertimenti: Statie Radio ATEX cu siguranta intrinsecă

Conform Directivei Europene ATEX 94/9/EC starea radio VX-920ATEX este destinată pentru utilizare în medii cu pericol de explozie... Nivelul de protecție ATEX corespunzător acestor modele este menținut numai atunci când: Utilizată DOAR sub de baterii FNB-V100LXE...

Avvertimenti: Limitele de Exputare la RF

- Accesta statie radio a fost testată și respectă limitele de expunere la RF formulate în directivea 1999/519/CE... ANSIEEUEE C95-3-1992, IEEE recomandată de IEEE pentru măsurarea câmpurilor magnetice RF și microduri cu potential de pericol.

AVERTISMENTI:

Statiia radio generează energie electromagnetică RF în timpul transmisiilor. Statiia radio este concepută și destinată uzului strict profesional, cu alte cuvinte trebuie folosită doar în interes de serviciu de persoane competente în acest scop... Adăscă timpul transmisiei PTT care depășește 50% din timpul total de transmisie al stației radio...

AVERTISMENTI

- Nu schimbati bateriile în medii cu pericol de explozie. Nu inversati terminalii bateriei. Nu conectati terminalii bateriei în paralel. Pentru a reduce riscul de explozie, reincalziti bateriile în afara zoneilor periculoase.

Eliminare echipamentului electronic și electric uzat

Produsele cu simbolul publicii cu roți trase și două linii în formă de X, nu pot fi eliminate cu aparatura menajeră... Pentru informații privind sistemele de colectare a deșeurilor aplicabile în România vă rugăm să contactați furnizorul de echipament sau centrul de servicii.

Precauții de utilizare

Table of controls and functions. Columns include 'CONTROL & COMUTATOR', 'FUNCTI DE BAZĂ', and 'AVERTISMENTI'. Rows list various buttons and their corresponding functions like 'Buton de pornire/prire/areglare', 'Comutator de transmisie PTT', etc.

Romanian text

Σειρα VX-920ATEX ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ Λειτουργίας

Προειδοποίηση: Πραγματική Ασφαλή Τεματικά ΑTEX

Το VX-920ATEX είναι συγκεκριμένο για χρήση σε ατμόσφαιρα πιθανώς εκρηκτικής σύστασης με τον Οδηγό 94/9/ΕΕ της ΑTEX... Η διαβήθιση προστασίας της ΑΤΕΧ για το μοντέλο αυτό διατηρείται μόνο εφόσον: Χρησιμοποιούνται ΜΟΝΟ οι Τύποι Μπαταρίας FNB-V100LXE... Προσοχή στην φέρση της μπαταρίας στον Η θερμοκρασία περιβάλλοντος είναι +5°C με +35°C... Προσοχή στον τρόπο βε με τον οποίο βε μπαταρία τοποθετείται στη μπαταρία.

Προειδοποίηση: Απαίτησης Έκθεσης RF

- Το τεμαχικό αυτό παράγει ηλεκτρομαγνητική ενέργεια RF κατά την κατάσταση μαθησαίου. Το τεμαχικό αυτό έχει σχεδιαστεί και δοκιμασθεί σύμφωνα με τον Ευρωπαϊκό κανόνα EN 50130-3... ANSIEEUEE C95-3-1992, Πρότυπο για Επιτήραση Ασφαλείας σε Χέστη με την Ανθρώπινη Έκθεση... ANSIEEUEE C95-3-1992, Ηλεκτρονική Εργαστηριακή Συσκευή με τη Μέτρηση Ηλεκτρομαγνητικών Πεδίων Πόθεν του Κόσμου - RF και Μικροκυμάτων του Πεδίου...

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:

Το τεμαχικό αυτό παράγει ηλεκτρομαγνητική ενέργεια RF κατά την κατάσταση μαθησαίου. Το τεμαχικό αυτό έχει σχεδιαστεί και δοκιμασθεί σύμφωνα με τον Ευρωπαϊκό κανόνα EN 50130-3... Οποιαδήποτε διατέση Πλαστήρα Για Νu Μητέρα. Μη ταπεινάθε τα πόδια πάνω από 50% του συνολικού χρόνου χρήσης του τεμαχικού 50% του κύκλου εργασίας. Η μετατόπιση του τεμαχικού από 50% του χρόνου χρήσης να έχη από σπαστάρια την υπέρθεση του μετατόπισης έκθεσης σε ενέργεια RF... Το τεμαχικό αυτό παράγει η κόκκινη οθόνη φωτοεπιπέση (LED) στο επάνω μέρος του τεμαχικού, φωτισμένο. Μπορείτε να κλέτε το τεμαχικό να πνήσει μόνο πνήσει το τεμαχικό μετά από 5 λεπτά.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

- Μην αλλάζετε τη μπαταρία σε ατμόσφαιρα πιθανώς εκρηκτικής σύστασης με τον Οδηγό 94/9/ΕΕ της ΑΤΕΧ. Μην κλέτε περπατήσετε σε τμήματα του πλάτους της μπαταρίας. Μην κλέτε περπατήσετε σε τμήματα της μπαταρίας. Προσοχή στην φέρση της μπαταρίας στον Η θερμοκρασία περιβάλλοντος είναι +5°C με +35°C... Προσοχή στον τρόπο βε με τον οποίο βε μπαταρία τοποθετείται στη μπαταρία.

Απόρριψη του Ηλεκτρονικού και Ηλεκτρικού Εξοπλισμού σας

Δίνω μπροστά να πετάξετε τα προϊόντα να το ούμλοβα (σβησμένης καδός σπασμένου) όπως το ούμλοβα (σβησμένης καδός σπασμένου). Ηλεκτρονικός και Ηλεκτρικός Εξοπλισμός πρέπει να εναπομείνει σε κατάσταση που μπορεί να χειριστεί από το έδη και τα απόβλητα των υποστηρίκτων τους.

Προσοχή σε περίπτωση έκρηξης

Αυτός ο πομπήδης δοκιμάει σε συστήματα που δε είναι γενική χρήση. Για καλύτερη συστήματα, κλέτε επίσης να έδετε στην τοπική σας αρχή διαχείρησης του φάσματος συστήματα. Για πνήμητική επικοινωνία με τον αντιπρόσωπο ή το καστήματα πώλησης να να ρωθήστε ο πομπήδης σας στην αντιπροσωπική περιοχή συστήματα.

ΕΛΕΓΧΟΣ & ΔΙΑΚΟΜΤΗΣ

Technical diagram of the device showing internal components and their connection points. Includes labels for LEDs, switches, and connection terminals.

Greek text

Serija VX-920ATEX Naudojoto vadovas

Dėmesio: ATEX konstrukciniai saugus rajdas

VX-920ATEX yra specifinis naudojimui atmosferoje galinčioje susidaryti prielaidomis uždegimo sukuriančioje su tuo 94/9/EE ATEX... Konstrukciniai saugūs apsaugos reitingas radijo VX-920ATEX yra [Ex] II 2G Ex Ib IIC T4 Gb (Ekrankinis su Žvūn 1, Qudža Eksplozavimo II, Qudža Keičiamas C Kategorijos Sferikoskeitis T4)... ATEX apsaugos reitingas šiems modeliams yra palaikomas tik šiais sąlygiais: Naudojami TIK TAI baterijai paketai FNB-V100LXE... Prieš naudojant priedus, patikrinkite kiekvieną jų ATEX klasifikaciją... ATEX radijo sistemos ir linijiniai terminai aptarnavimo gali būti „Vertex Standard“ konstrukcinis saugumas išlaikyti darbiniai, kurie žino apie reikalingus procedūras... ATEX apsaugos reitingas visų gaminių užtikrinamas. Daugiau informacijos suteiks įrašytas „Vertex Standard“ paraišymas... ATEX radijo temperatūros diapazonas –kurioje ji gali veikti yra nuo –10°C iki +65°C... Bateriai įkraunami temperatūros diapazone nuo +5°C iki +35°C... Bateriai paketai baterijai paketai.

Dėmesio! Radio dažnių poveikio reikalavimai

- Šis radijas buvo išbandytas ir atitinka direktyvos 1999/519/EC radijo dažnių poveikio normatyvus. Be to, jis atitinka šias normas ir rekomendacijas: ANSIEEUEE C95-3-1992, Elektroos ir elektronikos inžinierių instituto (IEEE) standartas, nustatantis standartinės žmogaus galios ekspozicijos ribas... ANSIEEUEE C95-3-1992, Elektroos ir elektronikos inžinierių instituto (IEEE) rekomendacija praktikai patalpinių pavojingų elektromagnetinių laukams – radijo dažniams ir mikrobangoms.

DĖMESIO:

Transliavimo metu šis radijas skleidžia radijo dažnių elektromagnetines bangas. Šis radijas yra skirtas ir klasifikuotas tik profesionali naudojimui – tai reiškia, kad jį turėtumėte tik darbo metu ir tik asmenys, kurie žino pavojus ir būdus, kaip juos sumušinti... Prieš naudojant priedus, patikrinkite kiekvieną jų ATEX klasifikaciją... ATEX radijo sistemos ir linijiniai terminai aptarnavimo gali būti „Vertex Standard“ konstrukcinis saugumas išlaikyti darbiniai, kurie žino apie reikalingus procedūras... ATEX apsaugos reitingas visų gaminių užtikrinamas. Daugiau informacijos suteiks įrašytas „Vertex Standard“ paraišymas... ATEX radijo temperatūros diapazonas –kurioje ji gali veikti yra nuo –10°C iki +65°C... Bateriai įkraunami temperatūros diapazone nuo +5°C iki +35°C... Bateriai paketai baterijai paketai.

DĖMESIO

- Nėkiekėite baterijai potencialiai spragtelėjimo aplinkoje. Nėsujudinkėite atitiktai baterijai terminalus, išjunkite radijū, kai vėlyte baterijai. Nėsujudinkėite baterijai terminalū vėlytejudinti būdu. Nėrodėdami sumušinti spirojno rizikā, baterijas kraukite uz pavojingū teritorijū ribū. Bateriai įkraunami temperatūros diapazone nuo +5°C iki +35°C... Bateriai paketai baterijai paketai.

Elektroninis ir elektros įrangos išmetimas

Priešais su šiuo simboliu (perbrauktas šliuškė dėžė) negali būti išmetami su butinėmis šliuškėmis. Elektroninis ir elektros įrangai turi būti perdirbami tam skirtose įmonėse, galinčiose perdirbti tokius gaminius ir jų atliekas.

Dėmesio – naudojimas

Šis sistūvas-ntmūvas veikia ne tokiā dažiaria, kurio paprastai būna leidžiami naudoti. Jei norite gauti darbi, kreipkitės dėl licencijū ir vietos dažniū reguliavimo įstatijū. Nėradėdami naudoti sistūvas-ntmūvas, kreipkitės į prekybos atstovā arba į prekybos būdū, kas sureguliuotū sistūvas-ntmūvas pakaitū dažniū diapazone.

VAIDYMAS ORGANAI IN JUNGKLAI

Diagram of the device controls and functions. Includes labels for buttons like 'Programovatné tlačítko', 'Antennový gomb', 'Preručiteľ', etc., and their corresponding functions.

Lithuanian text

Serija VX-920ATEX Naudojoto vadovas

Dėmesio: ATEX konstrukciniai saugus rajdas

VX-920ATEX yra specifinis naudojimui atmosferoje galinčioje susidaryti prielaidomis uždegimo sukuriančioje su tuo 94/9/EE ATEX... Konstrukciniai saugūs apsaugos reitingas radijo VX-920ATEX yra [Ex] II 2G Ex Ib IIC T4 Gb (Ekrankinis su Žvūn 1, Qudža Eksplozavimo II, Qudža Keičiamas C Kategorijos Sferikoskeitis T4)... ATEX apsaugos reitingas šiems modeliams yra palaikomas tik šiais sąlygiais: Naudojami TIK TAI baterijai paketai FNB-V100LXE... Prieš naudojant priedus, patikrinkite kiekvieną jų ATEX klasifikaciją... ATEX radijo sistemos ir linijiniai terminai aptarnavimo gali būti „Vertex Standard“ konstrukcinis saugumas išlaikyti darbiniai, kurie žino apie reikalingus procedūras... ATEX apsaugos reitingas visų gaminių užtikrinamas. Daugiau informacijos suteiks įrašytas „Vertex Standard“ paraišymas... ATEX radijo temperatūros diapazonas –kurioje ji gali veikti yra nuo –10°C iki +65°C... Bateriai įkraunami temperatūros diapazone nuo +5°C iki +35°C... Bateriai paketai baterijai paketai.

Dėmesio! Radio dažnių poveikio reikalavimai

- Šis radijas buvo išbandytas ir atitinka direktyvos 1999/519/EC radijo dažnių poveikio normatyvus. Be to, jis atitinka šias normas ir rekomendacijas: ANSIEEUEE C95-3-1992, Elektroos ir elektronikos inžinierių instituto (IEEE) standartas, nustatantis standartinės žmogaus galios ekspozicijos ribas... ANSIEEUEE C95-3-1992, Elektroos ir elektronikos inžinierių instituto (IEEE) rekomendacija praktikai patalpinių pavojingų elektromagnetinių laukams – radijo dažniams ir mikrobangoms.

DĖMESIO:

Transliavimo metu šis radijas skleidžia radijo dažnių elektromagnetines bangas. Šis radijas yra skirtas ir klasifikuotas tik profesionali naudojimui – tai reiškia, kad jį turėtumėte tik darbo metu ir tik asmenys, kurie žino pavojus ir būdus, kaip juos sumušinti... Prieš naudojant priedus, patikrinkite kiekvieną jų ATEX klasifikaciją... ATEX radijo sistemos ir linijiniai terminai aptarnavimo gali būti „Vertex Standard“ konstrukcinis saugumas išlaikyti darbiniai, kurie žino apie reikalingus procedūras... ATEX apsaugos reitingas visų gaminių užtikrinamas. Daugiau informacijos suteiks įrašytas „Vertex Standard“ paraišymas... ATEX radijo temperatūros diapazonas –kurioje ji gali veikti yra nuo –10°C iki +65°C... Bateriai įkraunami temperatūros diapazone nuo +5°C iki +35°C... Bateriai paketai baterijai paketai.

DĖMESIO

- Nėkiekėite baterijai potencialiai spragtelėjimo aplinkoje. Nėsujudinkėite atitiktai baterijai terminalus, išjunkite radijū, kai vėlyte baterijai. Nėsujudinkėite baterijai terminalū vėlytejudinti būdu. Nėrodėdami sumušinti spirojno rizikā, baterijas kraukite uz pavojingū teritorijū ribū. Bateriai įkraunami temperatūros diapazone nuo +5°C iki +35°C... Bateriai paketai baterijai paketai.

Elektroninis ir elektros įrangos išmetimas

Priešais su šiuo simboliu (perbrauktas šliuškė dėžė) negali būti išmetami su butinėmis šliuškėmis. Elektroninis ir elektros įrangai turi būti perdirbami tam skirtose įmonėse, galinčiose perdirbti tokius gaminius ir jų atliekas.

Dėmesio – naudojimas

Šis sistūvas-ntmūvas veikia ne tokiā dažiaria, kurio paprastai būna leidžiami naudoti. Jei norite gauti darbi, kreipkitės dėl licencijū ir vietos dažniū reguliavimo įstatijū. Nėradėdami naudoti sistūvas-ntmūvas, kreipkitės į prekybos atstovā arba į prekybos būdū, kas sureguliuotū sistūvas-ntmūvas pakaitū dažniū diapazone.

VAIDYMAS ORGANAI IN JUNGKLAI

Diagram of the device controls and functions. Includes labels for buttons like 'Programovatné tlačítko', 'Antennový gomb', 'Preručiteľ', etc., and their corresponding functions.

Lithuanian text

Serija VX-920ATEX Naudojoto vadovas

Dėmesio: ATEX konstrukciniai saugus rajdas

VX-920ATEX yra specifinis naudojimui atmosferoje galinčioje susidaryti prielaidomis uždegimo sukuriančioje su tuo 94/9/EE ATEX... Konstrukciniai saugūs apsaugos reitingas radijo VX-920ATEX yra [Ex] II 2G Ex Ib IIC T4 Gb (Ekrankinis su Žvūn 1, Qudža Eksplozavimo II, Qudža Keičiamas C Kategorijos Sferikoskeitis T4)... ATEX apsaugos reitingas šiems modeliams yra palaikomas tik šiais sąlygiais: Naudojami TIK TAI baterijai paketai FNB-V100LXE... Prieš naudojant priedus, patikrinkite kiekvieną jų ATEX klasifikaciją... ATEX radijo sistemos ir linijiniai terminai aptarnavimo gali būti „Vertex Standard“ konstrukcinis saugumas išlaikyti darbiniai, kurie žino apie reikalingus procedūras... ATEX apsaugos reitingas visų gaminių užtikrinamas. Daugiau informacijos suteiks įrašytas „Vertex Standard“ paraišymas... ATEX radijo temperatūros diapazonas –kurioje ji gali veikti yra nuo –10°C iki +65°C... Bateriai įkraunami temperatūros diapazone nuo +5°C iki +35°C... Bateriai paketai baterijai paketai.

Dėmesio! Radio dažnių poveikio reikalavimai

- Šis radijas buvo išbandytas ir atitinka direktyvos 1999/519/EC radijo dažnių poveikio normatyvus. Be to, jis atitinka šias normas ir rekomendacijas: ANSIEEUEE C95-3-1992, Elektroos ir elektronikos inžinierių instituto (IEEE) standartas, nustatantis standartinės žmogaus galios ekspozicijos ribas... ANSIEEUEE C95-3-1992, Elektroos ir elektronikos inžinierių instituto (IEEE) rekomendacija praktikai patalpinių pavojingų elektromagnetinių laukams – radijo dažniams ir mikrobangoms.

DĖMESIO:

Transliavimo metu šis radijas skleidžia radijo dažnių elektromagnetines bangas. Šis radijas yra skirtas ir klasifikuotas tik profesionali naudojimui – tai reiškia, kad jį turėtumėte tik darbo metu ir tik asmenys, kurie žino pavojus ir būdus, kaip juos sumušinti... Prieš naudojant priedus, patikrinkite kiekvieną jų ATEX klasifikaciją... ATEX radijo sistemos ir linijiniai terminai aptarnavimo gali būti „Vertex Standard“ konstrukcinis saugumas išlaikyti darbiniai, kurie žino apie reikalingus procedūras... ATEX apsaugos reitingas visų gaminių užtikrinamas. Daugiau informacijos suteiks įrašytas „Vertex Standard“ paraišymas... ATEX radijo temperatūros diapazonas –kurioje ji gali veikti yra nuo –10°C iki +65°C... Bateriai įkraunami temperatūros diapazone nuo +5°C iki +35°C... Bateriai paketai baterijai paketai.

DĖMESIO

- Nėkiekėite baterijai potencialiai spragtelėjimo aplinkoje. Nėsujudinkėite atitiktai baterijai terminalus, išjunkite radijū, kai vėlyte baterijai. Nėsujudinkėite baterijai terminalū vėlytejudinti būdu. Nėrodėdami sumušinti spirojno rizikā, baterijas kraukite uz pavojingū teritorijū ribū. Bateriai įkraunami temperatūros diapazone nuo +5°C iki +35°C... Bateriai paketai baterijai paketai.

Elektroninis ir elektros įrangos išmetimas

Priešais su šiuo simboliu (perbrauktas šliuškė dėžė) negali būti išmetami su butinėmis šliuškėmis. Elektroninis ir elektros įrangai turi būti perdirbami tam skirtose įmonėse, galinčiose perdirbti tokius gaminius ir jų atliekas.

Dėmesio – naudojimas

Šis sistūvas-ntmūvas veikia ne tokiā dažiaria, kurio paprastai būna leidžiami naudoti. Jei norite gauti darbi, kreipkitės dėl licencijū ir vietos dažniū reguliavimo įstatijū. Nėradėdami naudoti sistūvas-ntmūvas, kreipkitės į prekybos atstovā arba į prekybos būdū, kas sureguliuotū sistūvas-ntmūvas pakaitū dažniū diapazone.

VAIDYMAS ORGANAI IN JUNGKLAI

Diagram of the device controls and functions. Includes labels for buttons like 'Programovatné tlačítko', 'Antennový gomb', 'Preručiteľ', etc., and their corresponding functions.

Lithuanian text

Serija VX-920ATEX Naudojoto vadovas

Dėmesio: ATEX konstrukciniai saugus rajdas

VX-920ATEX yra specifinis naudojimui atmosferoje galinčioje susidaryti prielaidomis uždegimo sukuriančioje su tuo 94/9/EE ATEX... Konstrukciniai saugūs apsaugos reitingas radijo VX-920ATEX yra [Ex] II 2G Ex Ib IIC T4 Gb (Ekrankinis su Žvūn 1, Qudža Eksplozavimo II, Qudža Keičiamas C Kategorijos Sferikoskeitis T4)... ATEX apsaugos reitingas šiems modeliams yra palaikomas tik šiais sąlygiais: Naudojami TIK TAI baterijai paketai FNB-V100LXE... Prieš naudojant priedus, patikrinkite kiekvieną jų ATEX klasifikaciją... ATEX radijo sistemos ir linijiniai terminai aptarnavimo gali būti „Vertex Standard“ konstrukcinis saugumas išlaikyti darbiniai, kurie žino apie reikalingus procedūras... ATEX apsaugos reitingas visų gaminių užtikrinamas. Daugiau informacijos suteiks įrašytas „Vertex Standard“ paraišymas... ATEX radijo temperatūros diapazonas –kurioje ji gali veikti yra nuo –10°C iki +65°C... Bateriai įkraunami temperatūros diapazone nuo +5°C iki +35°C... Bateriai paketai baterijai paketai.

Dėmesio! Radio dažnių poveikio reikalavimai

- Šis radijas buvo išbandytas ir atitinka direktyvos 1999/519/EC radijo dažnių poveikio normatyvus. Be to, jis atitinka šias normas ir rekomendacijas: ANSIEEUEE C95-3-1992, Elektroos ir elektronikos inžinierių instituto (IEEE) standartas, nustatantis standartinės žmogaus galios ekspozicijos ribas... ANSIEEUEE C95-3-1992, Elektroos ir elektronikos inžinierių instituto (IEEE) rekomendacija praktikai patalpinių pavojingų elektromagnetinių laukams – radijo dažniams ir mikrobangoms.

DĖMESIO:

Transliavimo metu šis radijas skleidžia radijo dažnių elektromagnetines bangas. Šis radijas yra skirtas ir klasifikuotas tik profesionali naudojimui – tai reiškia, kad jį turėtumėte tik darbo metu ir tik asmenys, kurie žino pavojus ir būdus, kaip juos sumušinti... Prieš naudojant priedus, patikrinkite kiekvieną jų ATEX klasifikaciją... ATEX radijo sistemos ir linijiniai terminai aptarnavimo gali būti „Vertex Standard“ konstrukcinis saugumas išlaikyti darbiniai, kurie žino apie reikalingus procedūras... ATEX apsaugos reitingas visų gaminių užtikrinamas. Daugiau informacijos suteiks įrašytas „Vertex Standard“ paraišymas... ATEX radijo temperatūros diapazonas –kurioje ji gali veikti yra nuo –10°C iki +65°C... Bateriai įkraunami temperatūros diapazone nuo +5°C iki +35°C... Bateriai paketai baterijai paketai.

DĖMESIO

- Nėkiekėite baterijai potencialiai spragtelėjimo aplinkoje. Nėsujudinkėite atitiktai baterijai terminalus, išjunkite radijū, kai vėlyte baterijai. Nėsujudinkėite baterijai terminalū vėlytejudinti būdu. Nėrodėdami sumušinti spirojno rizikā, baterijas kraukite uz pavojingū teritorijū ribū. Bateriai įkraunami temperatūros diapazone nuo +5°C iki +35°C... Bateriai paketai baterijai paketai.

Elektroninis ir elektros įrangos išmetimas

Priešais su šiuo simboliu (perbrauktas šliuškė dėžė) negali būti išmetami su butinėmis šliuškėmis. Elektroninis ir elektros įrangai turi būti perdirbami tam skirtose įmonėse, galinčiose perdirbti tokius gaminius ir jų atliekas.

Dėmesio – naudojimas

Šis sistūvas-ntmūvas veikia ne tokiā dažiaria, kurio paprastai būna leidžiami naudoti. Jei norite gauti darbi, kreipkitės dėl licencijū ir vietos dažniū reguliavimo įstatijū. Nėradėdami naudoti sistūvas-ntmūvas, kreipkitės į prekybos atstovā arba į prekybos būdū, kas sureguliuotū sistūvas-ntmūvas pakaitū dažniū diapazone.

VAIDYMAS ORGANAI IN JUNGKLAI

Diagram of the device controls and functions. Includes labels for buttons like 'Programovatné tlačítko', 'Antennový gomb', 'Preručiteľ', etc., and their corresponding functions.

Lithuanian text

Serija VX-920ATEX Naudojoto vadovas

Dėmesio: ATEX konstrukciniai saugus rajdas

VX-920ATEX yra specifinis naudojimui atmosferoje galinčioje susidaryti prielaidomis uždegimo sukuriančioje su tuo 94/9/EE ATEX... Konstrukciniai saugūs apsaugos reitingas radijo VX-920ATEX yra [Ex] II 2G Ex Ib IIC T4 Gb (Ekrankinis su Žvūn 1, Qudža Eksplozavimo II, Qudža Keičiamas C Kategorijos Sferikoskeitis T4)... ATEX apsaugos reitingas šiems modeliams yra palaikomas tik šiais sąlygiais: Naudojami TIK TAI baterijai paketai FNB-V100LXE... Prieš naudojant priedus, patikrinkite kiekvieną jų ATEX klasifikaciją... ATEX radijo sistemos ir linijiniai terminai aptarnavimo gali būti „Vertex Standard“ konstrukcinis saugumas išlaikyti darbiniai, kurie žino apie reikalingus procedūras... ATEX apsaugos reitingas visų gaminių užtikrinamas. Daugiau informacijos suteiks įrašytas „Vertex Standard“ paraišymas... ATEX radijo temperatūros diapazonas –kurioje ji gali veikti yra nuo –10°C iki +65°C... Bateriai įkraunami temperatūros diapazone nuo +5°C iki +35°C... Bateriai paketai baterijai paketai.

Dėmesio! Radio dažnių poveikio reikalavimai

- Šis radijas buvo išbandytas ir atitinka direktyvos 1999/519/EC radijo dažnių poveikio normatyvus. Be to, jis atitinka šias normas ir rekomendacijas: ANSIEEUEE C95-3-1992, Elektroos ir elektronikos inžinierių instituto (IEEE) standartas, nustatantis standartinės žmogaus galios ekspozicijos ribas... ANSIEEUEE C95-3-1992, Elektroos ir elektronikos inžinierių instituto (IEEE) rekomendacija praktikai patalpinių pavojingų elektromagnetinių laukams – radijo dažniams ir mikrobangoms.

DĖMESIO:

Transliavimo metu šis radijas skleidžia radijo dažnių elektromagnetines bangas. Šis radijas yra skirtas ir klasifikuotas tik profesionali naudojimui – tai reiškia, kad jį turėtumėte tik darbo metu ir tik asmenys, kurie žino pavojus ir būdus, kaip juos sumušinti... Prieš naudojant priedus, patikrinkite kiekvieną jų ATEX klasifikaciją... ATEX radijo sistemos ir linijiniai terminai aptarnavimo gali būti „Vertex Standard“ konstrukcinis saugumas išlaikyti darbiniai, kurie žino apie reikalingus procedūras... ATEX apsaugos reitingas visų gaminių užtikrinamas. Daugiau informacijos suteiks įrašytas „Vertex Standard“ paraišymas... ATEX radijo temperatūros diapazonas –kurioje ji gali veikti yra nuo –10°C iki +65°C... Bateriai įkraunami temperatūros diapazone nuo +5°C iki +35°C... Bateriai paketai baterijai paketai.

DĖMESIO

- Nėkiekėite

